

# L'IMPARTIAL

Feuille d'Avis des Montagnes 1806

Quotidien neuchâtois et jurassien édité à La Chaux-de-Fonds  
Rédactions régionales: Le Locle, Fleurier, Neuchâtel, Saint-Imier, Tramelan, Saint-Brais

Rédaction  
Administration:  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Rue Neuve 14  
Tél. (039) 21 11 35  
Télex 95 2114

la voix d'une région

Société éditrice: Imprimerie Courvoisier - Journal L'Impartial S.A.

O

opinion

«Vae victis!...»

Gare...  
Gare au réveil du colosse social-démocrate et «participationniste». Cette semaine, ce monument qu'est la FTMH, la Fédération suisse des cheminots, la Conférence suisse des représentants socialistes des gouvernements et quelques partis cantonaux ont sorti leurs griffes en affirmant bien haut et fort que le principe de la participation socialiste au Conseil fédéral est sacré et qu'on ne badine pas ainsi avec la politique. Lundi, ce sera au tour de l'Union syndicale suisse de se prononcer au sujet d'un retrait éventuel du ps de l'exécutif central.

Ce courant, qui puise ses forces dans la légitimité populaire des élections et auprès des salariés, sur le terrain, sera-t-il assez fort pour faire échec à la ligne Hubacher - Jaggi - comité directeur plus quelques autres, et non des moindres, partis sans avoués d'un retrait socialiste du Conseil fédéral?

La situation, en tout cas, est désormais claire, évidente et fait que la bataille entre ces deux styles sera féroce, impitoyable. Et «Vae victis», malheur aux vaincus...

On est en effet à des années-lumière de l'affrontement idéologique du congrès d'Interlaken, en 1981, entre la gauche et la droite du parti. Cette fois, chaque tendance du parti est représentée dans les deux camps. Quel point commun y a-t-il, par exemple, entre le Parti socialiste neuchâtois, cette curie de notables installée confortablement au pouvoir depuis des décennies, et les intellectuels gauchisants du groupe d'Yverdon? Un seul actuellement, celui de vouloir claquer la porte du Conseil fédéral.

Voilà qui va rendre le congrès des 11 et 12 février prochain passionnant, mais voilà surtout - et c'est important pour le ps en cette période troublée - un élément qui rendra difficile, voire même impossible, une rupture, un schisme à l'intérieur du parti. Ces unions sont temporelles.

Cela dit, si la tendance actuelle est plutôt à la démission, les sections du ps qui ont reçu cette semaine le document faisant le bilan de la participation au gouvernement central en vue du congrès devront se souvenir de deux choses.

D'une part, il est vrai que les deux conseillers fédéraux socialistes ne sont pas et n'ont jamais été des locomotives du parti, que leur audience à l'intérieur de celui-ci est faible.

D'autre part, ce n'est pas tout de quitter le Conseil fédéral, mais il faudra bien y revenir puisque l'écrasante majorité du parti, des militants au comité directeur, ne remet pas en cause le principe de la participation - tout comme les partis bourgeois, d'ailleurs. Comment, dans quelles conditions et avec qui? Cette opération sera délicate et difficile, nécessitera d'importants changements dans le style de vie du ps. Car un retrait du Conseil fédéral créera un passage obligé vers une remise en question profonde des méthodes politiques du ps.

Une cure dans l'opposition parlementaire serait loin, très loin d'être le bain de jouvence que certains socialistes idéalisent...

Philippe-O. BOILLOD

● Lire également en page 6: «Des notables toutes griffes dehors».

## Elections présidentielles algériennes M. Chadli Bendjedid plébiscité

Le président algérien Chadli Bendjedid a été plébiscité jeudi par la population pour un second mandat de cinq ans à la tête de l'Etat après avoir été confirmé à son poste de secrétaire général du FLN, le parti unique en Algérie, lors du 5e Congrès du parti il y a trois semaines.

Le candidat unique a reçu 95,36% des suffrages exprimés, améliorant légèrement son score de février 1979 (94,23%).

### Pour Serguei Antonov Elargissement annulé



Un tribunal italien a annulé hier la décision d'assignation à résidence de M. Serguei Antonov, inculpé de «concomitance active» à la réalisation de l'attentat contre le pape Jean Paul II. Il sera donc réincarcéré si ses avocats ne font pas appel de cette ordonnance dans un délai de trois jours.

Les défenseurs de M. Serguei Ivanov Antonov ont indiqué hier soir qu'ils interjetteraient immédiatement appel auprès de la Cour de cassation contre l'ordonnance du «Tribunal de liberté» enjoignant à leur client de retourner en prison.

Ses deux défenseurs, les avocats italiens Giuseppe Consolo et Adolfo Larussa, ont estimé que l'ordonnance pouvait s'expliquer par les polémiques suscitées en Italie par les fuites répétées - trois depuis le début de l'année, dont celle d'un dangereux criminel, Michele Zaza - de détenus assignés à résidence, comme M. Antonov, pour raisons de santé. (ats,afp)

La participation électorale, considérée par les observateurs comme un baromètre de la popularité du président sortant, est également en progrès, passant de 94,94% à 96,27%.

Ces élections, qui peuvent paraître comme une simple formalité au profane, constituent en réalité pour le candidat Chadli un sondage d'opinion et le confortent dans sa légitimité.

Le président a désormais les coudées franches pour appliquer le programme défini par le 5e Congrès du FLN pour réajuster l'économie algérienne en fonction de la crise internationale.

Après la période d'attente de plusieurs mois qui a précédé la tenue du congrès et l'élection présidentielle, le chef de l'Etat semble décidé à aller très vite pour relancer la machine économique et administrative.

► Page 2



## Ex-dirigeant de la télévision polonaise Huit ans de prison pour M. Szczepanski

M. Maciej Szczepanski, ancien président du comité de la radio et de la télévision sous l'ère Gierak, a été condamné hier par le Tribunal de Varsovie à huit ans de prison ferme pour prévarication et mauvaise gestion.

M. Szczepanski, qui a deux semaines

pour interjeter appel de la sentence, a plaidé non coupable et rejette les chefs d'accusation retenus contre lui: accaparement de biens sociaux, mauvaise gestion, distribution et acceptation de pots-de-vin.

(ats, afp)



Sur notre béline AP, M. Szczepanski vient de prendre connaissance du verdict.

## Travail par équipes et travail de nuit Le cas particulier des femmes

La décision prise par Ebauches Marin de généraliser le travail par équipes, de manière à utiliser les instruments de production 24 heures sur 24, a donné lieu à de nombreuses discussions ces derniers temps. En particulier, le statut des femmes qui seront soumises à ce régime oblige à se poser certaines questions. En revanche, je laisserai de côté la question purement économique de déterminer s'il est bon ou mauvais pour l'entreprise de recourir à une telle modification d'horaire.

L'une des conséquences du travail continu, à 3 ou à 4 équipes, est d'imposer à des travailleurs d'exercer leur activité de nuit. D'une manière générale, il est admis que cela est plus pénible que le travail de jour et provoque plus d'états malades.

J'écris «d'une manière générale», parce qu'il arrive que des individus le supportent bien; ils peuvent organiser leur vie d'une façon qui leur convient. La contre-partie des désagréments engendrés par le travail de nuit consiste dans l'octroi de primes (augmentations de salaire, indemnités spéciales, réduction de l'horaire de travail par exemple).

Pour ceux dont les salaires sont modestes, pour les ouvriers en général, ces incitations sont relativement fortes. Les «avantages» tirés du travail de nuit permettent d'ajouter aux épinars ce beurre qui les complète admirablement. Les travaux de recherche médicale permettent d'établir la nocivité d'un tel travail.

La simple observation du profane aussi: dans notre civilisation du décibel, il est souvent difficile de dormir la nuit, à cause de la circulation, de la mauvaise

- par Philippe BOIS -

construction des blocs locatifs où la chasse d'eau du septième rappelle au locataire du plain-pied les chutes du Rhin. Or, la journée, le bruit est pire encore...

### PROTECTION

En Suisse, le travail de nuit est interdit par la loi. Mais cette interdiction peut être levée par l'octroi d'autorisations délivrées par les autorités chargées de la protection des travailleurs. Seulement, les règles applicables ne sont pas les mêmes pour les hommes que pour les femmes: les conditions sont relativement faciles à remplir pour les premiers, presque impossibles, théoriquement au moins, pour les secondes.

Cette différence s'explique par le fait que les premières mesures de protection des travailleurs, au XIXe siècle, visaient surtout les femmes et les jeunes gens. Considérés comme plus vulnérables, il était admis que l'on doive spécialement les protéger.

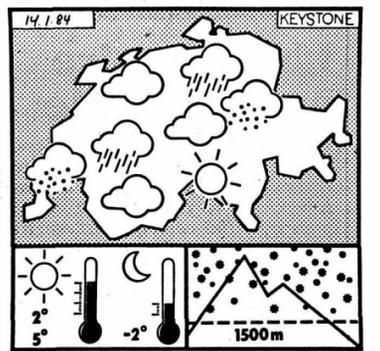
Et l'on aura garde d'oublier que la question du travail de nuit des femmes a été traitée dans l'une des toutes premières conventions internationales concernant les salariés, avant même la création de l'Organisation internationale du travail, en 1906 (convention adoptée à Berne). Le sujet sera repris à la première session de la Conférence internationale du travail, en 1919, et réglé par la Convention No 4 de l'OIT. Une révision a eu lieu en 1934 (Convention No 41), puis une refonte complète en 1948.

La Convention No 89 qui en est issue est actuellement en vigueur, et elle a été ratifiée par la Suisse. Nous aurons l'occasion d'y revenir.

### EGALITÉ

Alors que le souci principal, dans le domaine du travail, consistait dans la protection des travailleurs jusque dans les années cinquante, on voit apparaître à ce moment une forte aspiration à l'égalité de traitement.

► Page 2



M

météo

Nord des Alpes, nord et centre des Grisons, Valais: le temps sera le plus souvent très nuageux et des précipitations abondantes, se produiront, sous forme de neige au-dessus de 1200 mètres. Quelques éclaircies pourront toutefois se développer dans l'est de la Suisse au cours de la matinée.

Les vents souffleront d'ouest, modérés à forts en plaine, forts, à tempétueux en montagne. Sud des Alpes et Engadine: le temps sera assez ensoleillé malgré des passages de nuages élevés.

Evolution probable jusqu'à mercredi: au nord, temps instable avec des précipitations par moments abondantes: limite des chutes de neige généralement voisine de 1000 mètres, mais s'abaissant passagèrement jusqu'en plaine dimanche et lundi.

Au sud: dans l'ensemble assez ensoleillé.

Samedi 14 janvier 1984  
2e semaine, 14e jour  
Fêtes à souhaiter: Nina, Félix

	Samedi	Dimanche
Lever du soleil	8 h. 15	8 h. 14
Coucher du soleil	17 h. 06	17 h. 08
Lever de la lune	13 h. 27	14 h. 02
Coucher de la lune	3 h. 49	5 h. 07
	Jeudi	Vendredi
Lac des Brenets	750,75	750,73
Lac de Neuchâtel	429,05	429,05

S

sommaire

Zurich: l'eau potable menacée  
SUISSE Page 6

Peseux: les ébauches remplacées par l'électronique US  
ECONOMIE Page 9

R

région  
2e cahier

La Chaux-de-Fonds à l'heure du crime

PAGE 15

**SUBARU**  
**4x4**  
déjà pour Fr. 14.390.-  
GARAGE et CARROSSERIE  
**AUTO-CENTRE**  
**LA CHAUX-DE-FONDS**  
Fritz-Courvoisier 66  
Tél. (039) 28.66.77  
691

# MONDE

# E

## entre autres

### Une histoire assez morale

«République des poubelles», «dégueulasse». L'ancien ministre français de l'Intérieur, M. Poniowski n'y va pas de main morte pour qualifier ceux qui ont «sorti» l'affaire des avions renifleurs.

Cependant, même s'il s'embourbe dans l'injure et la grossièreté, le scandale, qui défraye aujourd'hui la conversation outre-Jura, n'a rien d'exceptionnel dans les démocraties occidentales ou dites telles.

Depuis une vingtaine d'années, on doit objectivement le constater, la corruption a pris dans ces pays des dimensions qui y étaient totalement inconnues autrefois.

Et, de prime abord, les avions renifleurs donnent à penser que ceux qui s'y sont intéressés sont plus coupables de bêtises que de tentative d'escroqueries.

En France, où l'intelligence ou la pseudo-intelligence fait loi dans les salons où l'on forge les renommées, c'est peut-être ce sceau de sottise qui est difficile à avaler. Quand on a été élevé dans la tradition, quand on a appris à être toujours le premier, quand on a été éduqué à parler en mettant toujours la bouche en cul de poule pour que les mots du commun ne passent au moins pas, il est dur d'admettre que, en fait, on n'est pas malin, malin. Et qu'un chevalier d'industrie de minuscule envergure a pu vous «promener», des années durant, à sa guise.

Même si l'on aime les bals populaires, même si l'on joue de l'accordéon, pour se donner l'apparence de ressembler à M. Tout-le-monde, c'est faire un grand saut dans l'humilité que de devoir reconnaître qu'on est effectivement comme tout un chacun. Et que, même si l'on a des titres universitaires ronflants ou un pedigree à rallonges, on a été abusé comme une naïve vieille grand-maman, comme un modeste et candide grand-papa. Par des filous qui avaient la langue bien déliée et l'imagination débordante.

C'est pourquoi en définitive, l'affaire des avions renifleurs ne nous paraît pas tellement «dégueulasse».

Bien sûr, financièrement, il existe des mystères peu-être sordides. Mais en rappelant à quelques Grands qu'ils sont faillibles et qu'il y a des trous dans leur intelligence, l'histoire n'est-elle pas, somme toute, assez morale? Et La Fontaine n'en aurait-il pas pu tirer une charmante fable?

Willy BRANDT

### M. Chadli Bendjedid plébiscité

Page 1

Après sa prestation de serment, qui pourrait avoir lieu dès la fin de cette semaine, il doit nommer le nouveau bureau politique du parti et procéder à un remaniement ministériel.

Ces décisions très attendues dans les milieux politiques impliquent des changements dans les rouages du parti et les structures du prochain gouvernement.

On sera alors fixé sur le choix du président Chadli: donner au parti les moyens d'exercer la prééminence dont il est investi par les textes en confinant le gouvernement à un rôle de gestion, ou opter pour le statu quo, en maintenant certains membres du bureau politique à la tête des ministères de «souveraineté» (intérieur, armée, justice et affaires étrangères). (ats,afp)

● BEYROUTH. - Le président du Parti socialiste progressiste libanais (druze), M. Walid Joumblatt, a été reçu hier au Kremlin.

● BELGRADE. - Deux nationalistes albanais du Kosovo se sont suicidés pour échapper à la police qui les poursuivait.

## Avions renifleurs: M. Poniowski mouche François Mitterrand «Attaque honteuse et dégueulasse»

M. Michel Poniowski, ancien ministre de l'Intérieur de M. Valéry Giscard d'Estaing, estime que dans l'affaire des «avions renifleurs» de pétrole, «le dégueulasse, c'est Mitterrand».

Lors d'une réunion publique mercredi soir à Tourcoing (nord de la France), M. Poniowski a affirmé que M. François Mitterrand n'est «plus légitime» comme président de la République française pour avoir «orchestré une attaque stupide, mensongère, honteuse et dégueulasse» contre son prédécesseur, qui avait cautionné le contrat entre la Société nationale pétrolière Elf-Erap et les «inventeurs» des «avions renifleurs».

M. Max Gallo, porte-parole du gouvernement, a vivement réagi jeudi aux propos de M. Poniowski qui, a-t-il dit

«dégrade le débat politique en s'embourbant dans la vulgarité et l'injure». Le gouvernement «ne se laissera pas entraîner dans cette entreprise de corruption des mœurs politiques».

Ami personnel de M. Giscard d'Estaing, M. Poniowski est devenu depuis l'arrivée de la gauche au pouvoir un spécialiste des «petites phrases» assassinées contre M. Mitterrand qu'il a déjà traité de «Charlot».

#### LES EXPLICATIONS DE M. BECK

D'autre part, dans une interview publiée hier matin par «Ouest France», l'ancien président de la Cour des comptes, M. Bernard Beck indique «avoir beaucoup hésité, beaucoup réfléchi» avant de détruire les copies du rapport sur l'affaire des avions renifleurs.

### Europe verte Tollé en France

«Ridicules et inacceptables» (Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles), «scandaleuses» (Centre national des jeunes agriculteurs), «ne peuvent être retenues» (Chambre d'agriculture), «tout à fait dramatiques» (Michel Rocard), «insuffisantes» (COPA, syndicat européen d'agriculture), tels étaient les mots pour qualifier hier la faible hausse des prix agricoles proposée par la Commission européenne.

Le secrétaire européen à l'agriculture, M. Poul Dalsager a en effet demandé aux ministres européens d'approuver une hausse globale de 0,8 pour cent - la plus faible depuis cinq ans - ainsi qu'un gel des prix pour le lait et les céréales, pléthoriques sur le marché communautaire.

M. Rocard, ministre de l'agriculture s'est déclaré «inquiet», de la baisse constante des revenus agricoles et a promis d'être «combatif» lors du prochain marathon sur la fixation des prix.

Le président de l'Assemblée permanente des Chambres d'agriculture M. Louis Perrin, la FNSEA, le COPA, le CNJA, tous s'accordent à dire que la baisse des revenus agricoles (de 20 pour cent en dix ans, selon M. Jan Hinnekens, président du COPA) est préoccupante, voire catastrophique.

En France, l'augmentation du revenu agricole a été en 1983 de 3,8 pour cent, mais dans certains départements comme l'Orne - qui est en queue de peloton des départements français pour les revenus bruts d'exploitation - la hausse n'a été que de 2,8 pour cent, soit en francs courants une diminution de 6,2 pour cent, a précisé la CDJA.

Se fondant sur la «méthode objective» pour calculer les hausses, la FNSEA et le CNJA réclament donc une hausse moyenne de quatre pour cent en ECU pour l'ensemble des huit millions d'agriculteurs européens, le COPA de 3,9 pour cent minimum et le CDJA de l'Orne de cinq pour cent.

La FNSEA et le CNJA demandent également le démantèlement des Mon-

tants compensatoires monétaires (MCM) négatifs français (ce qui permettrait de parvenir à une hausse d'environ sept pour cent) et, à terme, le démantèlement de tous les MCM au sein de la CEE. (ap)

## Travail par équipes et travail de nuit Le cas particulier des femmes

Page 1

De nombreux mouvements féministes ont alors commencé à dénoncer l'interdiction faite aux femmes de travailler la nuit, dans la mesure où cela leur ferait certaines professions et leur interdisait de bénéficier des diverses primes versées

en compensation. Une autre attitude, égalitaire elle aussi, consistait à supprimer la discrimination en interdisant le travail de nuit aussi aux hommes. Compte tenu de l'organisation de nos sociétés industrialisées, cette aspiration a moins de chances d'être satisfaite.

Ainsi, pour des raisons touchant à

l'égalité de traitement, l'Irlande, le Luxembourg et l'Uruguay ont dénoncé la convention, comme l'avait fait le gouvernement des Pays-Bas dix ans plus tôt. Lorsque la question s'est posée à propos de l'élaboration de la Charte sociale européenne, il a été renoncé à une interdiction; ce texte n'exige qu'une réglementation. Enfin, en 1971, le gouvernement suisse a demandé à l'OIT d'entreprendre la révision de la Convention No 89. La décision de donner suite à cette demande date de 1975. On peut donc s'attendre à des modifications dans ce domaine.

#### VULNÉRABILITÉ

L'une des questions à résoudre consiste à déterminer si les femmes supportent moins bien le travail de nuit que les hommes. Dans ce cas, la discrimination se justifie. Elle doit en revanche être supprimée si une telle organisation du travail produit les mêmes effets sur les hommes et sur les femmes. Les avis sont partagés à ce propos.

Dans la littérature spécialisée, on relève souvent une plus grande vulnérabilité de la femme à cause des charges supplémentaires de ménage (p. e., Valentin, dans *Arbeitsmedizin*, 1, p. 82). Mais la remarque vaut aussi pour le travail de jour de la salariée-ménagère, en temps total de travail. En ce qui concerne les discordances d'horaires dans la famille, elles peuvent être aussi pénibles pour les hommes.

Dans un rapport établi à l'Université de Londres en 1978, à l'intention des autorités britanniques, il était relevé que si probablement, le travail par rotation posait plus de problèmes aux femmes, il n'apparaissait pas que les maladies qu'il engendrait chez elles soient plus fréquentes que chez les hommes (les absences pour maladie augmentaient; mais comme le remarquait l'expert, ces absences n'ont pas une relation vérifiable avec l'existence réelle d'une maladie). (A suivre) PH. B.

#### En bref

● GUATEMALA. - Trois guérilleros, dont une femme, ont été tués en plein centre de Guatemala, lors d'un violent affrontement avec l'armée qui venait de découvrir leur retraite.

● MOSCOU. - Deux responsables soviétiques chargés de l'import - export de matériel destiné aux centrales électriques, ont été exécutés pour corruption.

● JOHANNESBOURG. - Une querelle vient d'éclater au grand jour en Afrique du Sud, entre partisans et adversaires de la «ségrégation sanguine» en matière de transfusion.

● LISBONNE. - Le service militaire obligatoire pour les femmes pourra être une réalité cette année au Portugal si une proposition de loi est approuvée par le Parlement.

● BAKOU. - La foudre a traversé de bout en bout un avion de ligne soviétique, sans toutefois faire de victimes.

## Conférence de presse du président argentin Raul Alfonsín «Un climat attristant pour tout le monde»

Le président Raul Alfonsín a estimé à Buenos Aires, au cours de la première conférence de presse depuis son élection le 30 octobre dernier, que les accusations actuelles contre les militaires créent un climat «attristant pour tout le monde».

«Personne ne nous fera changer dans notre décision d'agir avec prudence et honnêteté, ainsi qu'avec la ferme volonté de régler ces problèmes», a déclaré M. Alfonsín en réponse aux demandes faites au gouvernement pour qu'il obtienne des jugements plus sévères contre les chefs

militaires impliqués dans des excès, lors de la «guerre sale» de années 1976 à 1979 contre la guérilla.

A propos du conflit des îles Malouines, M. Alfonsín a considéré comme «un important pas en avant» les déclarations récentes du premier ministre britanni-

que, Mme Margaret Thatcher, sur la possibilité de lever les mesures concernant la zone d'exclusion maritime autour des îles.

En ce qui concerne le différend avec le Chili sur le canal de Beagle, le président argentin a souhaité régler cette affaire «au plus tôt» et parvenir à un traité définitif entre les deux pays «convenant réellement aux intérêts» nationaux argentins.

Evoquant la réforme actuelle du Code militaire, le président a déclaré que personne ne peut affirmer «avec sérieux» que cette réforme proposée au Congrès par le gouvernement actuel implique une amnistie pour les officiers accusés de graves violations des droits de l'homme.

«C'est la première fois que l'Argentine s'attaque à la compétence des tribunaux militaires», a-t-il indiqué, précisant que dorénavant les délits de droit commun perpétrés par des officiers «ne seront plus jugés par des tribunaux militaires, ce qui est le cas à l'heure actuelle».

Pour ce qui est de la dette extérieure du pays, qui s'élève à 43 millions de dollars, M. Alfonsín a réaffirmé que l'Argentine payera les créances légitimes. «Les démocraties du monde vont bien comprendre la situation argentine», a précisé le président Alfonsín, en soulignant que le peuple argentin «n'a pas tiré bénéfice de l'accumulation de ces dettes». (afp)



Expulsé d'Argentine par les généraux et devenu citoyen israélien, le célèbre journaliste Jacobo Timmerman prend des notes lors de la conférence de presse de M. Alfonsín à Buenos Aires. (Bél. AP)

## Le meilleur guide pour vos vacances 1984

Est-ce la mer qui vous attire? Vous trouverez dans notre nouveau catalogue de nombreuses propositions de vacances balnéaires en Espagne, en Yougoslavie, au Portugal, en Italie et sur l'île de Jersey.

Préférez-vous un circuit, avec ses découvertes et ses surprises? Nous vous en proposons un vaste choix, depuis l'excursion d'un week-end dans le Beaujolais jusqu'au voyage de 3 semaines en Australie.

Avez-vous un autre souhait? Vous trouverez de quoi le réaliser.

Par exemple: Séjours de cure en Italie, en Suisse ou en Hongrie. Vacances pédestres et à la montagne. Vacances à vélo. Visites de festivals. Vacances-violen d'Ingres. Vacances pour les aînés. Ou bien vacances en bus-caravanes en Europe et outre-mer.

Tout est paré pour vous faire goûter à l'avant-plaisir des vacances. Envoyez-nous le coupon aujourd'hui encore.

**Coupon**  
 Veuillez m'envoyer sans frais  
 le catalogue complet de vacances 1984  
 le prospectus de vacances en bus-caravanes 1984  
 Nom \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 NP/Localité \_\_\_\_\_  
 A envoyer à l'agence de voyages Marti la plus proche

Renseignements et inscriptions auprès de votre agence de voyages ou chez:  
 Neuchâtel, rue de la Treille 5,  
 2001 Neuchâtel, 038/25 80 42.



**Nos occasions expertisées**  
**MAZDA 323, 1.3 I**  
 Fr. 7 500.-  
**FORD TAUNUS 2.0 I**  
 Fr. 4 500.-  
**TOYOTA COROLLA «LIFTBACK»**  
 Fr. 6 600.-  
**OPEL KADETT 1.3 I S**  
 Fr. 8 900.-  
**FORD ESCORT «STAR»**  
 06.1983, Fr. 11 600.-

## GARAGE DE L'AVENIR mazda

R. et A. Charnaux - Progrès 90  
 ☎ 039/23 10 77 91-230

**Restaurant des Combettes**  
 Spécialités  
**RACLETTE - FONDUE**  
**CROÛTES AU FROMAGE**  
 Tél. 039/28 34 14

Fermé le lundi - Parc ouvert 435

**7 millions d'amandiers en fleurs**  
 La merveille de la nature que chacun doit voir.

**1 semaine 585.-**  
 Vois directs au départ de Genève, Bâle ou Zurich. Hôtels suisses. Pension complète. Piscines intérieures d'eau de mer chauffée à 30°. Une température d'été.

**Majorque**  
 Les spécialistes pour Majorque depuis 30 ans.

**1005 Lausanne, rue Marterey 5**  
**universal Tel. 021/20 60 71**

Départs **5./12./19. février**  
 57  
 Universal, Rue Marterey 5, 1005 Lausanne  
 Envoyez nous votre catalogue à l'adresse:

**Maroquinerie des Arcades**  
 Léopold-Robert 51, ☎ (039) 23 19 36

## super soldes

Serviettes d'affaires cuir Fr. 150.- soldées 85.-  
 Trousses de toilette dès 20.-

Bottes, chaussures et bottines

## rabais 40 à 60%

20% sur tous les articles non soldés

Vente autorisée par la préfecture

L'annonce, reflet vivant du marché

## NEUCHÂTEL - SOLDÉS



**DES FOURRURES à des prix exceptionnels**

Grand choix dans toutes les tailles  
 (Vente autorisée du 16.1 au 4.2.84)

C. Monnier, rue de l'Hôpital 6, Neuchâtel, tél. 038/25 18 50

## AU TIGRE ROYAL

## COMTE APPAREILS MENAGERS

Grand'Rue 57 - 2615 Sonvilier  
 ☎ 039/41 16 06  
 Grenier 22, - La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/23 30 57

VENTE-Réparations toutes marques

vous propose les meilleurs appareils ménagers aux prix les plus bas

Frigos dès Fr. 295.-  
 Frigo-congélateur 175 + 41 l. Fr. 498.-  
 Congélateur dès Fr. 448.-  
 Machine à laver le linge dès Fr. 848.-  
 Lave-vaisselle 12 couverts dès Fr. 980.-  
 Aspirateur dès Fr. 149.-

Grand choix de petits appareils des meilleures marques et la nôtre



### Café du Musée

D.-J.-Richard 7, ☎ 039/23 30 98

Menu de dimanche

**LAPIN-POLENTA**  
 Fr. 14.- 933

Publicité intensive - Publicité par annonces.

Heureusement ouvert le dimanche matin de 8 h. à 9 h. 30  
 Laiterie des Forges  
 avenue Charles-Naine 1

Du lundi au vendredi de 8 h. 30 à 9 h. 30  
**CAFÉ DES AMIS**  
 un **SANDWICH GRATUIT**  
 Premier-Mars 9  
 ☎ 039/28 49 20

**Auberge du Peu-Péquignot**  
 C. et O. Steiner  
 2725 Le Noirmont,  
 ☎ 039/53 14 37  
**Petit Nouvel-An**  
 Samedi 14 janvier 1984  
**Menu**  
 Saumon fumé sur toast  
 Consommé Célestine  
 Roastbeef à l'anglaise  
 Jardinière de légumes  
 Pommes croquettes  
 Dessert surprise  
 Prix Fr. 25.-  
 Cotillons - Musique - Ambiance  
 Veuillez réserver votre table à temps  
 1254

**21 janv. - 19 février**  
 Brouilles et fâcheries entre amoureux de fraîche date. Réfléchissez sérieusement avant de prendre une décision qui engagera votre avenir. Vous êtes dans une très bonne période pour faire quelques économies en prévision de dépenses prochaines. Mais gardez vos activités professionnelles secrètes.

**20 février - 20 mars**  
 Bonnes dispositions pour extérioriser vos vrais sentiments, mais il faudra faire un choix parmi vos relations. Méfiez-vous d'une personne jalouse. Reprenez une affaire mise en suspens depuis un certain temps, vous aurez toutes les chances de réussite. Vos intuitions sont bonnes, mettez-les donc en pratique.

**21 mars - 20 avril**  
 Tenez votre idéal et justifiez votre attachement, les promesses qui vous ont été faites seront tenues et respectées si vous y veillez. Dans le domaine professionnel, n'hésitez pas à faire part de vos idées aux personnes influentes. Il est certain que vous rencontrerez des appuis importants.

**21 avril - 21 mai**  
 Semaine calme, harmonie dans votre foyer. Vous allez trouver auprès de la personne aimée compréhension et aide efficace. Vous aurez des idées ingénieuses et originales concernant votre travail. Pour les réaliser, il vous faut pourtant plus d'application et plus de ténacité au travail.

## HOROSCOPE-IMPAT du 13 au 19 janvier

Si vous êtes né le

- Les événements vous donneront les coudées franches pour mener vos affaires à votre guise. Un sensible avantage financier en résultera.
- N'hésitez pas à suivre vos inspirations dans la conduite de vos affaires personnelles. La chance est avec vous.
- Les astres vous protègent. Ils vous apporteront de grandes satisfactions dans le domaine professionnel.
- Les circonstances vous aideront à atteindre le but que vous vous êtes fixé, mais quelques sacrifices seront nécessaires.
- A condition d'être attentif aux événements, vous pourrez faire évoluer favorablement certaines de vos affaires et réaliser un désir qui vous tient à cœur.
- Une nouvelle et intéressante orientation professionnelle n'est pas exclue. Une grande amélioration de vos activités est possible.
- Des changements interviendront probablement dans votre travail. Réfrérez votre tendance à l'indépendance, ayez confiance en l'avenir.



Verseau



Poissons



Bélier



Taureau



Gémeaux



Cancer



Lion



Vierge



Balance



Scorpion



Sagittaire



Capricorne

**24 sept. - 23 oct.**  
 Vous éprouverez une grande joie dans le domaine sentimental. Ne soyez pas égoïste, faites plaisir autour de vous. Vous obtiendrez un avantage important sur le plan professionnel ou financier. Activez le règlement de différentes questions qui vous préoccupent afin de pouvoir entreprendre de nouvelles activités.

**24 oct. - 22 nov.**  
 Soyez sociable avec votre entourage et vous recevrez en retour des marques d'affection qui vous toucheront. Heureuse surprise grâce à une rencontre inattendue. Excellente période pour procéder à un renouvellement de vos méthodes de travail. Organisez-vous afin de donner le maximum de vos possibilités.

**23 nov. - 22 déc.**  
 Vous ne pourrez pas éviter un conflit sentimental qui vous fera souffrir. Une exaltation trop rapide sera suivie d'une déception qui motivera votre conduite. Les préoccupations sérieuses de vos compagnons les empêcheront de s'occuper de vos ennuis. Ne leur en tenez pas rancune, essayez plutôt de les aider.

**23 déc. - 20 janv.**  
 Ne prenez pas au sérieux des propos insignifiants, mais si vos sentiments sont sincères, exprimez-les tout simplement. Vous serez bien accueilli. Dans votre travail, toutes vos idées ne sont pas réalisables pour diverses raisons. Cela ne doit pourtant pas vous décourager pour autant. Patientez!

Copyright by Cosmopress

# L'IMPARTIAL

# reportage



Les contrastes d'un pays à la topographie tourmentée.



Les rizières, perdues au fond d'une vallée flanquée de montagnes imposantes. Le paradis des résistants...



Le village où se trouvait l'équipe de «Médecins sans frontières».



L'attente de l'injection ... angoissant !



Un infirmier de l'équipe médicale au travail, lors d'une campagne de vaccinations.



Vieillard afghan.

## Afghanistan

Cette page de photographies fait suite à l'interview d'une infirmière chaud-de-fonnière, Martine Bourquin, qui s'est rendue en Afghanistan avec l'organisation humanitaire «Médecins sans frontières» (voir l'Impartial des 29 et 30 décembre). En espérant que les clichés, mieux que les mots, témoigneront de la réalité afghane actuelle...

● «Médecins sans frontières», Chemin de Malombré 10, 1206 Genève, CCP 12-1808 Genève 3 Rive.



Les vestiges du combat: char soviétique détruit.



Moudjahidines en séance de pose. Surtout, ne pas se fier à l'allure débraillée qui est la leur... La rigueur d'un uniforme n'apporterait rien de plus à leur détermination.

Télévision/Disques Hi-fi/ Photo-Cinéma

Tél. 039/23 12 12

La Chaux-de-Fonds  
L-Robert 23 - 25

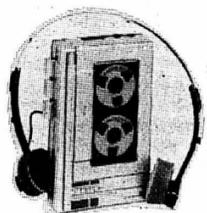
# biuöööer

## prix noyés



### WALKMAN

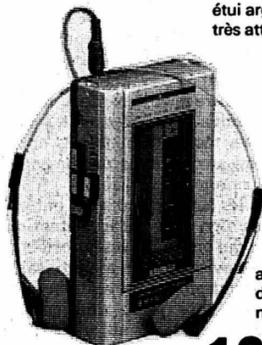
Des offres très, très intéressantes  
**STANDARD SR 199**  
le meilleur à ce prix



noyé  
**59.-**

### SANYO MG 30

avec radio 2 ondes, compact et puissant, une vraie merveille pour peu d'argent  
étui argenté très attractif



au lieu de 168.-  
noyé

**125.-**

### AÏWA HR-S02

le nouveau casque radio 2 ondes très compact. Vient d'arriver !

au lieu de 125.-

**109.-**

### HAUT-PARLEUR TOSHIBA

adaptable à presque chaque Walkman

noyé **20.-**

### CASSETTES VIDEO

#### Scotch duopack VHS 180

dos traité antistatique  
quelle qualité !  
quel prix !

Fr. **38.-**

#### BASF VHS 240

chrome, qualité supérieure  
le duopack

**49.-**

### CHAÎNES HI-FI



**SHARP  
SG 20**

selon illustration, 2x25 W. sinus, complète, avec hp

890.- noyé

**698.-**

#### SANSUI

ampli 2x30 W. 3 ondes, deck Dolby, tourne disques à entraînement direct très belle exécution, avec rack

1490. noyé

**998.-**

#### SANYO 300

ampli 2x25 W. sinus, égalizer, 3 ondes, 8 présélections OUC, Dolby, enceintes 3 voies

1435.- noyé

**1190.-**

### VIDEO

#### PANASONIC NV 366

un superbe enregistreur avec le super-arrêt sur image de la grande marque renommée

1890.- noyé

**1590.-**

#### BLAUPUNKT RTV 224

stéréo, télécommande infra. Venez voir ses énormes possibilités

noyé **1990.-**

### ÉLÉMENTS HI-FI



noyé

**198.-**

#### SHARP RT 100 enregistreur Hi-Fi, Dolby

#### PLATINE À DISQUES LASER

#### PHILIPS CD-100

1490.- noyé

**1190.-**

#### PHILIPS CD-300

1690.- noyé

**1390.-**

#### PANASONIC SG 4200

le triocentre de haut de gamme, 2x25 W. sinus, ligne plate moderne, 2 enceintes 3 voies



1198.- noyé

**848.-**

#### BENYTON MG 120

Chaîne verticale compacte, 2x20 W., avec enceintes 2 voies

755.- noyée

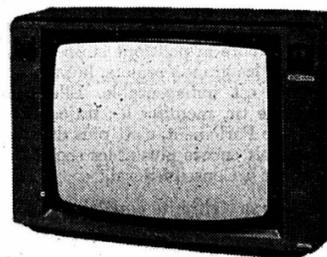
**598.-**

et 30 autres articles à prix noyés

### TV COULEUR

#### GRUNDIG 8700

écran géant, stéréo, Pal et télétexte, 30 présélections télécommande infra



au lieu de 2398.-

noyé à Fr. **1798.-**

#### PHILIPS 3740

écran 56 cm - Pal-Secam, télécommande

noyé **1490.-**

#### BLAUPUNKT



Ecran moyen 51 cm, télécommande à 16 programmes, ultra moderne et pourtant

Fr. **998.-**

et beaucoup d'autres modèles SALORA PANASONIC - STAG intéressants: PHILIPS - GRUNDIG

dès **595.-**

### RADIO RECORDERS

#### MEDIATOR 5842

un Jumbo grande puissance attrayant, 2x27 watts



noyé **358.-**

gratuit: 5 cassettes chrome

autres modèles stéréo

dès **129.-**

### PHOTO-CINÉ

Caméras, projecteurs, visionneuses, flashes et objectifs pour compléter votre équipement

### CALCULATRICES

#### PHILIPS SBC 1430

calculatrice sans pile en forme de règle graduée

noyée **29.-**

#### ACCONA LC 821

petite, pratique, avec garantie complète

1 pièce **13.-**

2 pour **22.-**

etc., etc.

### DISQUES

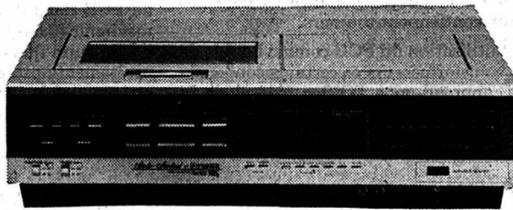
grand choix de coffrets à demi-prix

Tous ces appareils sont neufs, avec garantie complète 1 an.

Parfois quelques petites rayes dues au stockage, sans influence sur le fonctionnement, sont signalées par les vendeurs, droit d'échange 10 jours, contre appareils non soldés

OFFRES VALABLES JUSQU'À ÉPUISEMENT !

**Notre super-offre de location: LA VIDÉO À MOINS DE 2.- PAR JOUR !**



#### FISCHER P-520

tuner 12 canaux programmables sur 7 jours, arrêt sur image, ralenti, accéléré, compteur électronique, rebobinage automatique, générateur d'image, commande à distance à fil

location progressive  
dès **58.-** / mois

dès **58.-** / mois

## OFFRES D'EMPLOIS

Casaform SA, Fabrique de mobilier composable, av. de la Gare 14C, case postale 102, 2114 Fleurier, cherche

### son responsable de production

qui aura les responsabilités suivantes:  
- planification des charges de l'atelier d'assemblage  
- organisation du travail et des mouvements de stock  
- respect des délais de livraison  
ayant expérience de ces responsabilités

### son magasinier

responsabilité des stocks, avec expérience

### un manutentionnaire

avec si possible expérience de cariste

### un comptable

sachant utiliser l'informatique

Ecrire à l'adresse ci-dessus.

87-30058



**CE SOIR  
tous  
Aux Endroits**  
598

### PETITES ANNONCES

#### A vendre

1 FOURNEAU À MAZOUT, 2 accordeons chromatiques Ranco, 2 et 4 registres. ☎ (032) 97 51 36. 1210

#### Tarif réduit

85 ct. le mot (min. Fr. 8.50)  
annonces commerciales  
exclues

#### CHERCHONS

### dame de confiance

dans la soixantaine, habitant La Chaux-de-Fonds, pour aider et tenir compagnie à personne âgée et aveugle. Environ 4 h. par jour, sauf dimanche. ☎ 021/28 95 68 dès 18 h. 83-49341

## Bulletin de souscription

Veuillez me considérer comme nouvel abonné de L'IMPARTIAL

dès le: \_\_\_\_\_ Je paierai par 3 - 6 - 12 mois\*

Nom et prénom: \_\_\_\_\_

Domicile: \_\_\_\_\_

No - Localité: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

#### Prix d'abonnement:

3 mois: Fr. 41.50 - 6 mois: Fr. 79.- - annuellement: Fr. 152.-

\* biffer ce qui ne convient pas.

Compte de chèques postaux 23 325, La Chaux-de-Fonds

Ne pas payer d'avance, mais à réception du bulletin de versement

A retourner «L'Impartial» - 2301 La Chaux-de-Fonds



# MAGAZINE

# jeux

## Nouvelle série de jeux concours

**JOUEZ AVEC NOUS CHAQUE SAMEDI:**  
Nous vous proposons à chaque fois 4 problèmes inédits dont la solution vous permet de découvrir une phrase énigme.

**ENVOYEZ VOS RÉPONSES:**

sous enveloppe, en utilisant exclusivement le coupon ci-dessous, à la Rédaction de L'Impartial, service promotion, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds.

**UN PRIX PAR SEMAINE:**  
un livre, un bon d'achat 1 disque, ou 2 places de cinéma sont attribués après tirage au sort des réponses exactes.

**GAGNEZ UN ABONNEMENT D'UN AN À L'IMPARTIAL:**

à la fin du mois de mars 1984, tous les coupons reçus dans les délais participeront à un 2e tirage.

RÉPONSE, SOLUTION DES PROBLÈMES ET NOM DU GAGNANT, SAMEDI PROCHAIN.

## Anagrammes

Avec les 5 lettres placées dans la grille il est possible de former 6 mots différents.

L'un de ceux-ci comprend 2 consonnes entourées de 2 voyelles.

Question 1: Quel est ce mot ?

6.

1.		A			
2.	E				
3.					S
4.		P			
5.					R

## Jeu des contraires

Complétez la grille ci-contre en indiquant les antonymes des mots qui vous sont donnés.

Question 2: Quel mot devient lisible en diagonale ?

Trouble		I		P		D		
Riche			S		R		B	
Clarté		M		I		U		T
Décence			B		U		H	
Changeante		N		E		E		
Déterminée			D		C		S	
Arrière				R		C		C
Lentement			O		D		I	

## Jeu de cartes

5 joueurs viennent de terminer une partie de cartes dont le gagnant totalise 7 points.

Etablissez le classement sachant que:

Additionnés, les points de Marcel et ceux de Pierre donnent le total de Jean.

Pierre en a le double de Lucien.

Si l'on multiplie les points de Lucien par ceux de Nicolas l'on obtient le total de Pierre.

Question 3: Quel mot pouvez-vous former avec la 1re et la 2e lettre du nom du vainqueur, la 2e et la dernière du nom du 3e joueur et la dernière du nom du deuxième joueur.

	Points	Noms
1.	7	
2.		
3.		
4.		
5.		

## Lettres effacées

Ajoutez dans les cases libres 2 lettres par ligne qui permettent de former un mot avec la ou les lettres qui précèdent et un autre avec celles qui suivent.

Question 4: Quel mot obtenez-vous en mettant bout à bout les lettres obtenues ?

C			R	I	C	O	T
E			E	R	E		
P			C	O	N	N	U
B	I		F	A	N	T	
P	O	U	S	S	I	O	N

## Solution du concours No 98

### Petit Nouvel-An: Fêtons sans Saint-Sylvestre

Le tirage au sort a désigné comme gagnant: Madame Janine Greim, Orée du Bois 19, La Chaux-de-Fonds

Nom: .....

1  

--	--	--	--	--	--	--	--

**LES**

Prénom: .....

2  

--	--	--	--	--	--	--	--

**S**

Adresse: .....

Lieu: .....

3  

--	--	--	--	--	--	--	--

**ET**

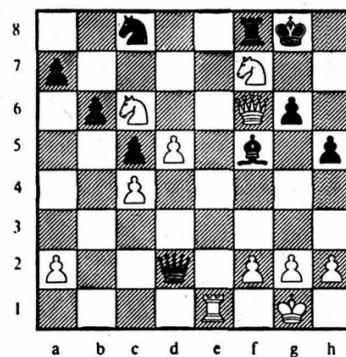
Age ..... Concours No 99

4  

--	--	--	--	--	--	--	--

Dernier délai mardi 17 janvier

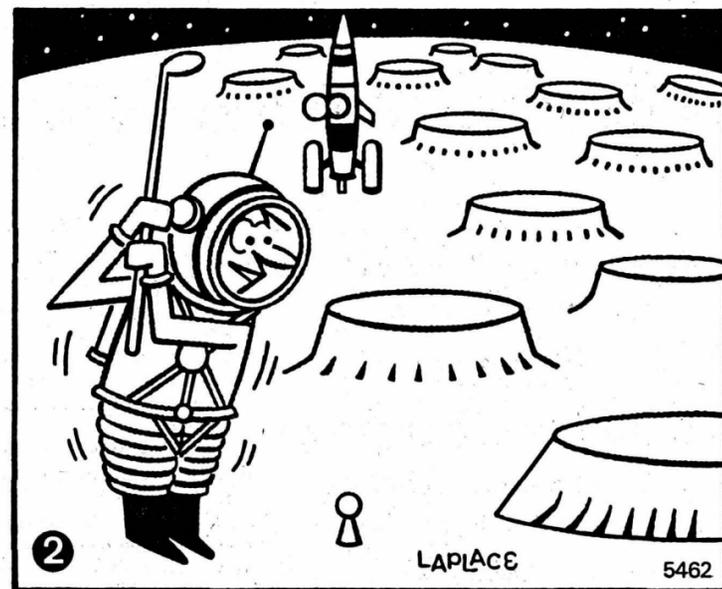
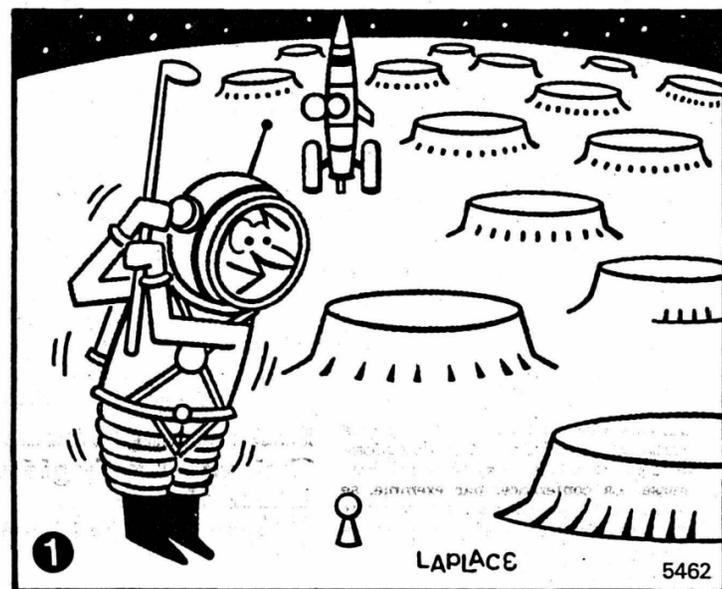
## La partie d'échecs



Les Blancs matent en 4 coups

Solution en page 26

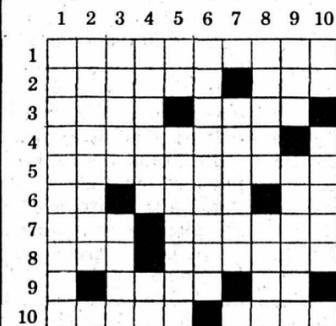
## Huit erreurs...



...se sont glissées dans la reproduction de ces dessins.

Solution en page 26

## MOTS CROISÉS



**HORIZONTELEMENT.** - 1. Fait le beau. 2. A des dents; D'un auxiliaire. 3. Peut s'emparer d'une ville; On

l'applaudit au music-hall. 4. Pâtisserie feuilletée. 5. Action d'emporter. 6. Parfois suivi de pas; Etable qui ne sent pas toujours bon; Article. 7. Sévère; Conventuel girondin qui se rallia à Napoléon. 8. Parle en Amérique du Sud; Très belle femme. 9. Marque le superlatif; Règle. 10. Courtisane grecque; Hiver poétique.

**VERTICALEMENT.** - 1. Désire une main. 2. Pilote de rade. 3. Entoure un lagon; Ragoût de pommes de terre ou de haricots. 4. Fentes qui se forment aux sabots des chevaux et qui occasionnent la boiterie; Participe passé. 5. Possessif; Qui ont la forme d'un œuf. 6. Pas lisses. 7. Fille de celui qui tua son père et épousa sa mère. 8. Père de cinquante filles; Plus de cinquante mille Italiens. 9. Personne; Exarque d'Italie. 10. Lien grammatical; Salle de travail.

(Copyright by Cosmopress 5522)

Solution en page 26

# Printemps

# DES SOLDES À TOUT CASSER

## BLOUSON DAME

popeline, doublé  
borg ~~189.-~~ **110.-**

## JUPE

velours côtelé  
~~89.-~~ **35.-**

## JUPE

velours côtelé  
~~49.90~~ **20.-**

## ROBE T'SHIRT

jersey, coton  
et acryl ~~98.-~~ **50.-**

## PULL DAME

laine et angora  
~~59.-~~ **30.-**

## PYJAMA DAME

coton  
~~55.-~~ **39.-**

## PANTALON GARÇON

velours  
~~34.90~~ **20.-**

## DÉBARDEUR ENFANT

acryl  
~~29.90~~ **15.-**

## REPORTER HOMME

popeline,  
doublure chaude  
~~189.-~~ **120.-**

## BLOUSON HOMME

polyester et coton  
~~98.-~~ **60.-**

Vente autorisée du 16 janvier au 4 février

**Attention**  
au feu clignotant rouge  
**50% de rabais**  
supplémentaire sur les prix  
déjà démarqués.

La Chaux-de-Fonds

En vente également à  
**innovation**  
LE LOCLE  
et ST-IMIER

- **Au bar-tea-room**  
mardi 17, mercredi 18 et jeudi 19 janvier  
de 8 h. 30 à 10 h.: le café à 50 centimes

- **20% de rabais**  
sur les tapis d'Orient

28-1000



Grand feuilleton de «L'IMPARTIAL»

37

## André Besson Marie de Bourgogne

La Princesse aux chaînes

Editions France-Empire, Paris

L'orage qui menaçait depuis longtemps se déchaîna juste à cet instant. Il y eut d'abord un long éclair bleuté, puis, presque aussitôt, un sourd grondement secoua la nuit. La pluie et le vent redoublèrent de violence. Philippe se repéra à la faveur d'un nouvel éclair. Il entrevit la fissure béante dans les remparts, l'énorme éboulis de moellons, de poutres calcinées. Il remarqua aussi la silhouette d'une sentinelle postée à proximité de la faille. Ça lui fit un choc. Il lui serait donc absolument impossible d'emprunter ce passage sans attirer l'attention.

Indécis sur ce qu'il convenait de faire, Philippe resta un long instant immobile dans l'ombre, à observer celui qui lui barrait la sortie. L'homme s'abritait de la pluie sous l'auvent des hourds. Il était armé d'une pique et d'une arbalète. Il ne bougeait pas de son poste, attendant sans doute avec impatience l'heure de la relève. L'évadé comprit qu'il lui fallait absolument se débarrasser de ce gêneur, qu'il n'y avait point d'autre solution. Pour cela, il ne disposait que du poignard en partie ébréché dont il s'était servi pour scier les barreaux de sa prison. Sa longue sous-alimentation faisait d'autre part physiquement de lui un piètre adversaire. Il ne pouvait donc compter que sur l'effet de surprise pour tiom-

pher. Face à un homme en pleine force et armé jusqu'au dents, cette agression était une folie. Philippe décida néanmoins de passer à l'action. Il attendit qu'un nouvel éclair embrasât le ciel, puis, profitant du grondement du tonnerre et de l'opacité qui succéda à l'embrasement, il bondit en direction de la sentinelle.

Une vingtaine de pas le séparaient du soldat. Il les parcourut rapidement, en affermissant la manche du poignard au creux de sa main. Il agissait avec la force du désespoir, conscient que c'était sa seule chance de pouvoir se tirer d'affaire. Qu'en cas d'échec, même s'il parvenait à retourner dans la ville, il ne pourrait pas y séjourner longtemps. Il y mourrait de faim ou contracterait la peste en se cachant dans les maisons abandonnées. Il arriva sur l'homme juste au moment où la foudre déchirait à nouveau le ciel. Il entrevit la face verdâtre de l'autre. Il lut l'étonnement au fond de ses yeux. Il ne lui laissa pas le temps de réagir ni de se servir de sa lance. Il le poussa contre la muraille, se colla littéralement à lui, comme s'il voulait l'embrasser.

— Quest-ce que?...

La sentinelle ne réagissait pas. Elle ne devait pas avoir compris qu'il s'agissait d'un ennemi. Elle cherchait plus à deviner à qui elle avait affaire qu'à se mettre en état de défense. Peut-être croyait-elle à une farce?

Profitant de ce bref avantage, Philippe passa sa main gauche derrière le cou du soldat. De la droite, avec une violence inouïe, il lui plongea son poignard ébréché dans la gorge. L'arme grince au passage contre la colerette de la cuirasse. Mais le coup ne fut pas dévié. L'homme eut un terrible sursaut. Il poussa un cri aussitôt réprimé, qui se fonda dans une sorte de gargouillement. Le gentilhomme sentit qu'un jet visqueux lui inondait la face. C'était le sang de l'autre qui giclait

par la carotide tranchée. Il se rejeta vivement en arrière, par un mouvement de répugnance, laissant le moribond s'écrouler au pied du mur.

Il y eut peu après un éclair suivi d'un craquement prolongé. Puis presque aussitôt, une grande lueur rousse auréola les toits pointus d'un quartier voisin. La foudre venait de tomber sur la ville et d'embraser un immeuble. Le fugitif comprit que c'était une chance inespérée. Les regards de toutes les autres sentinelles allaient, durant un instant, être attirés par cet incendie. Il fallait profiter très vite de cette diversion. Il se baissa, dépouilla rapidement sa victime de ses armes puis s'élança à l'assaut des éboulis. Malgré les pierres qui lui écorchaient les mains et roulaient sous ses pieds, il atteignit rapidement le sommet du tas de gravats. De là, en se retournant, il domina une grande partie des toits de Nancy. Il vit que l'incendie, attisé par le vent, gagnait d'instant en instant en intensité. Déjà, les cloches d'une église sonnaient le tocsin, appelant les sauveteurs. Philippe ne s'attarda pas plus longtemps à contempler ce spectacle. Il se laissa glisser sur l'autre face de la brèche, vers la liberté...

V

La princesse apprit la nouvelle par Madame de Commynes, le matin du 3 avril 1477 au palais ducal de «Ten Walle». Sa dame d'honneur venait d'assister à l'office célébré en l'église saint-Nicolas à l'occasion du Jeudi Saint. Depuis plusieurs semaines, l'épouse du mémorialiste des ducs de Bourgogne servait de messagère et d'agent de renseignements à la fille du Téméraire complètement séquestrée dans ses appartements.

— Les monstres s'apprentent à trancher la

tête du chancelier Hugonnet, de messire Humbercourt et de Jean de Melle, dit-elle d'une voix bouleversée. On est en train de dresser un grand échafaud sur la place du Marché du Vendredi.

Marie secoua la tête et murmura avec accablement:

— Mon Dieu! Ce n'est pas possible! Ils n'oseront pas faire une chose pareille!

— Hélas! si, dit Madame de Commynes. Ils viennent de les condamner à mort. Avant, ils leur avaient fait subir la question. Il les ont torturés pour leur faire avouer qu'ils avaient touché de l'argent du roi, qu'ils voulaient vendre le duché à la France. Sous la douleur, les malheureux ont avoué tout ce qu'on voulait qu'ils disent.

Une souffrance poignante envahit le cœur de la princesse. Elle ferma un instant les yeux et évoqua le souvenir de ses deux conseillers. Hugonnet et Humbercourt allaient mourir pour elle, parce qu'ils étaient restés jusqu'au bout fidèles à sa cause; parce qu'ils n'avaient pas voulu céder aux avances ni aux pressions des Etats généraux. Ils allaient payer aussi leur attachement à la politique centralisatrice du Téméraire, être punis à sa place pour l'autoritarisme qu'il avait exercé durant son règne. C'est en effet à ces deux hommes que le duc avait confié, quelques années auparavant, la charge de faire rentrer les impôts nouveaux édictés pour couvrir les frais de ses coûteuses campagnes militaires. Les cités de par-deçà, plus susceptibles les unes que les autres n'avaient pas oublié la manière fort rude avec laquelle on avait procédé au recouvrement de ces subsides exceptionnels. Les Flamands vouaient enfin aux deux conseillers une haine tenace parce qu'ils étaient étrangers. Ils étaient tous les deux d'origine française. Guy d'Humbercourt seigneur de Brimeu descendait de la vieille noblesse picarde.





# Société de Banque Suisse

Parrain des trophées et challenges

Un partenaire sûr



## Coop La Chaux-de-Fonds

Assure le patronage d'organisation et de propagande



## EVER PHOTOCOPIES S.A.

2610 Saint-Imier  
Place du 16-Mars 4  
☎ 039/41 14 10



CAFÉ-RESTAURANT DU NORD

Ouvert: Dim.-jeudi, 21.00-01.30  
Vend.-sam., 21.00-02.30  
Mercredi fermé

Temple 6, St-Imier  
☎ 039/41 28 96

## L'IMPARTIAL



la voix d'une région



HÔTEL RESTAURANT CANTONS SAINT-IMIER

☎ 039/41 25 46  
Saint-Imier

Fin de série - Prix choc - Fin de série

Prix choc  
Prix choc  
Prix choc



Prix choc  
Prix choc  
Prix choc

9 vitrines - cela mérite un coup d'œil

Fin de série - Prix choc - Fin de série



Vente, réparation  
automate à essence

## Garage Rio

A. Gay,  
2725 Le Noirmont  
☎ 039/53 13 01

# OFFRES D'EMPLOIS

Dans chaque district et dans chaque grande commune, nous mettons au courant un conseiller, fort vendeur, totalement indépendant, désireux de créer un important

## gain accessoire

pouvant devenir un gain principal. Parfaite honnêteté exigée.

Case 31443, 2001 Neuchâtel.

28-29591

### SOCIÉTÉ D'INFORMATIQUE DE LA RÉGION

cherche

## programmeur(se)

Nous demandons:

- 2 ans d'expérience au minimum
- connaissance langage COBOL
- personne indépendante

Ecrire avec curriculum vitae et prétentions de salaire sous chiffre DW 948 au bureau de L'Impartial.

# printemps

Un apprentissage dans le vent???

## Un apprentissage dans la vente!!!

ALIMENTATION, PARFUMERIE, TEXTILES

- Vous aimez les contacts
- Vous êtes dynamique
- Vous avez de bons résultats scolaires

Nous vous offrons:

- une formation pratique complète - durée 2 ans
- des cours d'appui internes
- les avantages sociaux d'une grande entreprise

La Chaux-de-Fonds

Faites vos offres manuscrites accompagnées de votre bulletin scolaire et d'une photographie à M. Monnet, chef du personnel, ☎ 039/23 25 01, interne 81 65

28-1000

En toute saison, L'IMPARTIAL votre source d'informations

Nous sommes une entreprise du secteur alimentaire (commerce de gros en produit frais) domiciliée à Genève, spécialisée dans la vente aux hôtels, restaurants, gros consommateurs, grandes surfaces et détaillants de la région genevoise.

Pour seconder le directeur commercial du siège principal, nous souhaiterions nous assurer la collaboration d'un

## chef de vente

dynamique, entreprenant et ambitieux qui sera appelé, après une année de formation, à prendre des responsabilités plus étendues dans la gestion financière et administrative de la société.

Si vous avez plus de 30 ans, une formation commerciale ou de gestion hôtelière avec pratique de la vente, des talents confirmés de négociateur, de l'initiative et la passion de réussir, que, de plus, vous êtes de langue française et que vous possédez des connaissances d'allemand, n'hésitez pas à prendre contact avec nous en écrivant sous chiffre 17-552695 à Publicitas SA, rue Etraz 4, 1002 Lausanne.

Hugonnet était Bourguignon de par-delà, élevé à Mâcon, sur les bords de la Saône, par son oncle, évêque de cette cité.

Le soir de la réunion houleuse des Etats généraux au cours de laquelle la princesse avait été contredite et confondue par Godefroi Hebbeline, on avait arrêté les deux hommes. On les avait emprisonnés dans les cachots du «s'Gravensteen», l'antique château des comtes de Flandre. Malgré les protestations des intéressés et la réprobation de Marie, les Gantois s'étaient empressés de désigner des juges populaires et d'instruire un procès contre les accusés, de même que contre Jean de Melle, l'ancien trésorier de la ville incarcéré avec eux. Ainsi, par les décisions arbitraires d'un tribunal complètement illégal, trois hommes allaient périr décapités. Personne ne pourrait s'opposer à l'exécution de cette odieuse sentence. Tous les ex-magistrats du duché, tous les soldats et même une partie de l'aristocratie s'étaient ralliés aux émeutiers. Ceux qui conservaient de la sympathie pour l'héritière de Bourgogne se taisaient, par crainte de représailles. Marie ne put s'empêcher de déplorer une nouvelle fois l'inconséquence des Flamands. Au lieu de s'unir pour parer aux dangers qui ne cessaient de croître le long de toutes les frontières, les communes étaient retournées à leurs séculaires divisions. Elles ne retrouvaient un semblant d'unité que pour faire front contre un seul ennemi: le pouvoir ducal.

Une profonde détresse submergea de nouveau la princesse. Elle se sentit responsable de la mort de ses chers collaborateurs. Elle se reprocha amèrement de ne pas avoir suivi leurs conseils. Pourquoi avait-elle refusé de fuir avec eux hors des murs de Gand? De se dégager, pendant qu'il en était encore temps, de l'emprise des Etats généraux? Elle avait

cru qu'en restant auprès de son peuple, elle pourrait modérer ses exigences, lui faire prendre conscience du danger qui le menaçait, qu'il finirait par comprendre que seule l'autorité des ducs appuyée par les communes était capable de maintenir l'intégrité des provinces. Marie se rendait compte à quel point elle s'était trompée. Non seulement son influence sur les débats de l'assemblée s'était avérée nulle, mais on l'avait odieusement bafouée. Depuis dix jours, elle vivait séquestrée dans son palais. Des bourgeois arrogants se relayaient devant sa porte. Nul ne pouvait pénétrer chez elle sans leur consentement. On lisait ses lettres, on emprisonnait ses messagers. Une seule personne pouvait encore, au péril de sa vie, assurer les liaisons épistolaires de Marie avec le monde extérieur: Madame de Commynes. Par elle, quelques jours auparavant, la princesse avait eu connaissance d'une nouvelle menace. Elle avait appris que les Etats généraux, après avoir repoussé l'idée de l'unir au dauphin de France parce qu'ils craignaient à présent de tomber sous l'impitoyable férule de Louis XI, venaient de décider de la marier à un nouveau prétendant. Ils avaient choisi ce candidat parce qu'il avait été lui-même persécuté autrefois par Charles le Téméraire, aussi parce qu'il s'agissait d'un seigneur de faible envergure, incapable de gouverner le duché de Bourgogne, ce que les députés se chargeraient bien sûr de faire à sa place.

Le nouveau prétendant de la princesse était l'infâme Adolphe d'Egmont, fils du vieux Charles de Gueldre. Après son odieuse attitude vis-à-vis de son père qu'il avait voulu déposséder de ses biens et auquel il avait fait subir sa cruauté, le Téméraire avait fait enfermer le fils indigne à la prison de Courtrai. Il était dans la logique des événements que ce

persécuté haut titré, ennemi juré du défunt duc, exerçât un attrait particulier sur les Gantois. Sa révolte contre son père, sa fuite sous un déguisement, son arrestation au pont de Namur, son insolence envers Charles de Bourgogne, tout cela faisait du personnage un de ces héros malfamés auxquels les foules vouent facilement de l'admiration. D'autant qu'à ce passé tumultueux, bien fait pour fasciner les imaginations populaires, Adolphe d'Egmont ajoutait un indéniable charme physique. Cela lui avait valu autrefois bien des conquêtes féminines. Marié une première fois à la tante de Marie, Catherine de Bourbon dont il était veuf sans enfant, c'est surtout à ses liaisons illégales qu'il devait sa nombreuse descendance. On lui prêtait d'avoir égorgé une famille entière de bûcherons parce qu'elle n'avait pas voulu lui donner sa fille.

C'était dans les bras de ce dépravé, de ce parricide, de ce criminel, que les Gantois voulaient jeter l'héritière des Grands Ducs d'Occident!

Marie avait été révoltée en apprenant cette nouvelle. Une délégation des Etats généraux s'était rendue à Courtrai pour délivrer par la force Adolphe d'Egmont. On l'avait nommé sur le champ commandant de la milice des provinces, et remis en possession de tous ses biens. Les députés flamands pensaient que ce prince serait facile à circonvenir, qu'on pourrait lui imposer les idées des communes, qu'il leur serait à jamais reconnaissant de l'avoir tiré du cachot.

Un tel mépris pour la mémoire du Téméraire, un tel irrespect pour elle-même avait consterné la princesse. Elle s'était demandée s'il ne valait pas mieux se détruire que de continuer à subir de semblables affronts. Puis le souvenir des paroles de Madame la Grande lui étaient revenus à l'esprit. Elle avait compris

qu'elle ne devait pas se laisser aller au découragement. Elle avait demandé à Dieu, par la prière, de lui venir en aide. Après tout, depuis treize ans, elle avait déjà été tant et tant de fois promise à des princes plus ou moins recommandables, elle s'était si souvent tourmentée en vain qu'elle pouvait espérer, cette fois encore, surmonter cette épreuve. Pour commencer, elle avait refusé obstinément, quelques jours plus tard, d'ouvrir sa porte à Adolphe d'Egmont venu lui rendre visite. Celui-ci avait fini par partir, furieux, en préférant des grossièretés. La nouvelle menace matrimoniale qui pesait sur son avenir n'était cependant pas, en ce Jeudi Saint, le problème le plus urgent qui préoccupait la princesse. Trois hommes, condamnés sur de fausses preuves par un tribunal illicite, allaient mourir à cause d'elle sur l'échafaud. Si déprimée, si humiliée qu'elle fût, Marie de Bourgogne ne pouvait pas laisser s'accomplir sans réagir un crime aussi monstrueux. Elle décida qu'elle devait tenter l'impossible pour les sauver.

- Où sont-ils actuellement? questionna-t-elle.

Madame de Commynes, prostrée sur un siège, releva un visage crispé d'angoisse.

- Ils doivent être en route pour l'échafaud, dit-elle tristement. Après la sentence qui leur a été lue dans leur prison, on leur a accordé trois heures pour se mettre en règle avec Dieu. Ce délai est à présent écoulé.

- Alors je vais y aller! s'exclama Marie avec force. Il ne sera pas dit que je laisserai assassiner les plus fidèles serviteurs du duché sans rien faire pour leur venir en aide!

- Mais... Vous n'y songez pas, bredouilla Madame de Commynes. Tous les métiers ont pris les armes. Ils sont assemblés en wapening sur le Marché du Vendredi. Vous risquez d'exciter encore plus leur colère.

(à suivre)





Championnat suisse de 1re ligue

**HC LE LOCLE**

reçoit

**HC GRINDELWALD**

Patinoire du Communal

Samedi 14 janvier, à 17 h. 30

**GARAGE DU STAND**

NISSAN / DATSUN

**Lada**Le Locle - Girardet 27  
☎ 039/31 29 41

Electricité générale

**Michel Berger**D.-JeanRichard 25,  
2400 Le Locle,  
tél. 039/31 30 66

Restaurant

**«CHEZ SANDRO»**

Le Locle - ☎ 039/31 40 87

Pour les pizzas...  
pour les pâtes... et pour l'accueil !Choix et qualité  
au magasin spécialisé  
Rue du Temple, Le Locle

Le vrai gagnant ? Celui qui va aux

**Services Industriels, Le Locle**Tous vos appareils ménagers  
et agencements de cuisine  
Choix - Qualité - Garantie  
Magasin de vente: rue du Temple 19  
☎ 039/31 77 77**Garage du Crêt**

A. Privet

Mini Métro - Subaru

Verger 22, Le Locle,  
tél. 039/31 59 33

Si les jeux semblent faits en ce qui concerne les deux premières places du classement, Grindelwald et Thoune étant quasi assurés de disputer les finales, la lutte pour les deux dernières places bat son plein, plusieurs formations n'étant pas encore à l'abri.

Dans cette optique, l'équipe locloise conserve ses chances de se tirer d'affaire. Ces dernières sorties positives permettent d'espérer un redressement définitif.

Mais il faudra lutter ferme jusqu'à l'ultime rencontre.

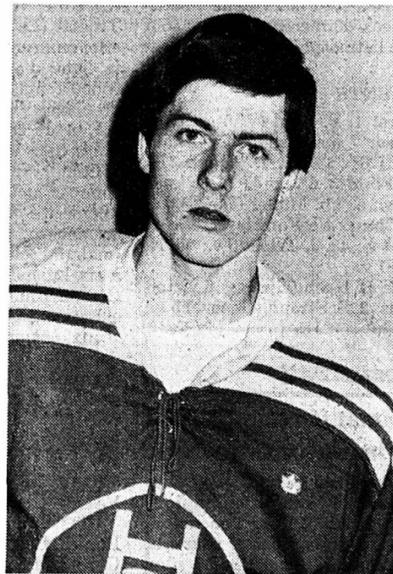
Après le joli succès remporté face à Konolfingen, les Loclois attendent de pied ferme, le chef de file incontesté du groupe: Grindelwald.

L'équipe de la station oberlandaise domine tous ses adversaires. A ce jour, elle ne comptabilise que des succès et ne cache pas son ambition de regagner au plus vite la ligue B.

Que peuvent espérer les Loclois, face à cette formation emmenée par la Canadien Snell et qui compte comme gardien de grande classe, Schiller ?

En novembre, au pied de l'Eiger, les Loclois avaient concédé une défaite honorable.

Aujourd'hui, sur le Communal, les Loclois, luttant pour leur survie, tenteront le tout

**SERGE BOURQUIN**

pour le tout. Certes, une victoire locloise paraît bien improbable. Mais la loi des nombres jouera-t-elle en faveur des hockeyeurs du Communal ?

Au public de répondre à l'appel des joueurs Loclois, pour venir encourager la cohorte de l'entraîneur Rémy, dans sa passionnante course-poursuite.

Les pucks de la rencontre

sont offerts par:

**LA SEMEUSE**Torréfaction de café  
**LA CHAUX-DE-FONDS**RÉALISATION **assa** Le Locle, rue du Pont 8, ☎ 039/31 14 44

Boucherie

**E. Perregaux**Progrès 47, Le Locle,  
tél. 039/31 72 72

Livraison à domicile

Spécialités: saucisson neuchâtelois,  
grillade de porc de campagne**WILLY MAURER**Cheminées super chauffantes  
fours à pain, pizzas  
Expo: Les Combes 19, s/Le Prévoux  
Magasin: rue Andrié 3, Le Locle**Bar Le Stop**Familles Huguenin et Nido  
Rue Henry-Grandjean 1, Le Locle  
☎ 039/31 66 22  
Son ambiance  
Ses prix modérés  
Fermé le dimanche

## Auguste Bachelin

# Jean-Louis

### Roman Neuchâtelois

Il fallait le voir, il était comme un enragé de penser que l'oiseau lui échappait. - Oh ! s'il y a quelque manigance avec lui, on le saura et vous payerez comme complice, je vous en préviens.

- Vous pouvez descendre, qu'il dit aux hommes du poste, on verra ce soir, son affaire est bonne, il le sait.

- Il en a pour dix ans de forteresse.

- Dix ans ! je te dis qu'il en a pour vingt ou vingt-cinq ans.

- Pierre-Henri n'en a pas fait plus que lui.

- Oui, mais Prince n'a pas frappé, le coup n'a pas porté. Si je ne l'avais pas «retenu», c'est Ernel qui en aurait eu une «ramenée», j'aurais été content... cette poison !

A la nuit, Vaucher remonta dans la soupenne: A présent, c'est le moment, tu sais, sitôt le coup de dix heures sonné, et qu'on

aura vu que tu manques à l'appel, on va prévenir la police, et je cours le risque qu'on vienne fouiller chez moi dans la nuit, je les connais. - Je vais te donner un homme de confiance, pour te montrer le chemin le plus court et... s'il y avait quelque anicroche, il répondrait pour toi, ton accent te vendrait. Descends !

Dans la cour, Prince examina la brouette.

- Elle est vieille, mais elle tiendra encore, lui dit Vaucher, n'aie pas peur quand tu seras outre, tu la vendras et tu boiras un coup à ma santé.

- Merci... va ! je n'oublierai pas ce que tu as fait pour moi. - Alors tu as dit: Potsdam, Wittemberg... Et il répéta l'itinéraire de sa fuite, tel que Vaucher le lui avait indiqué. - Merci encore, oui, merci !

- Oh ! pas tant d'histoires, on sait ce que c'est va, bon voyage ! Voilà un compagnon qui te mettra sur le bon chemin.

Allons, garçon ! du courage, - et Jean-Louis saisit la brouette, - à la garde de Dieu !

Il sortit du jardin par une petite porte qui se referma sur lui. Vaucher l'écoula s'éloigner, la roue cahotait sur le pavé, la main qui la dirigeait semblait mal assurée: Pauvre diable ! j'aime mieux être dans ma peau que dans la sienne !

Déserteur ! - le jeune soldat ne songeait point à l'être au matin de ce jour; les camarades avaient raison: quand on y était forcé, il fallait bien passer par là. L'émotion, la peur le dominant, il n'osait regarder les passants; mais personne ne faisait attention à lui ni à son guide, il se rassura; tous deux avaient l'allure des rues et des faubourgs qu'ils traversaient, la nuit les enveloppait dans son harmonie.

Son camarade, un homme de peine de brasserie, lui expliquait la distance des étapes entre Berlin et Leipzig; sachant qu'il avait affaire à un déserteur, il lui donnait des conseils pour passer les endroits dangereux. Arrivé à la route de Potsdam, il fit un mouvement du bras plusieurs fois répété qui signifiait: tout droit, tout droit... c'est loin, - tendit la main à Jean-Louis, refusa une pièce de monnaie que celui-ci voulait lui faire accepter et tourna les talons en lui envoyant un souhait de réussite.

Seul maintenant ! avec l'inconnu devant lui, le silence, l'apaisement de la nuit... et libre ! Il eut une joie passagère, une lueur, et répéta: A la garde de Dieu ! «Vorwaerts ! (en avant !)

Il marchait presque allègrement. - De temps en temps, le galop d'un cheval retentissait au loin, vite il faisait un écart de côté, se masquait derrière sa brouette et ragagnant la chaussée quand le cavalier avait passé. En se retournant, il apercevait au loin les lueurs de la ville, qui pâlisssaient dans la brume et disparaurent enfin tout à fait. Malgré l'obscurité, il retrouvait les quelques accidents de cette route monotone. - A Zelendorf, on veillait encore; il fut tenté d'entrer dans une petite auberge qu'il connaissait, oubliant un instant qu'il devait fuir les humains.

Potsdam l'effrayait; il savait la ville remplie de troupes, et quoiqu'il pensât y arriver à l'aube, on pouvait y rencontrer des patrouilles ou les gendarmes; là était le cas difficile à tourner. Se rappelant les faubourgs, les environs, il fit son plan de campagne. Il se fût volontiers reposé, mais approchant de la ville, il se promit de ne s'arrêter que lorsqu'il l'aurait dépassée. Le sommeil le gagnait, mais c'était bien de cela qu'il s'agissait !

Enfin, il s'y reconnaît, c'est Potsdam. Ce sentier entre deux maisons conduit dans les champs et, par une courbe, on peut rejoindre la route de Saxe, loin de la sortie de la ville.

(à suivre)





# L'IMPARTIAL

Rédactions régionales:

Le Locle (039) 31 33 31  
 Fleurier (038) 61 35 75  
 Neuchâtel (038) 51 39 50

Saint-Imier (039) 41 11 83  
 Tramelan (032) 97 54 47  
 Saint-Brais (066) 58 41 55

# la voix d'une région

## R regard

### Un geste forcé

Dix-huit millions de moins d'impôts à payer par les contribuables jurassiens! De quoi leur donner des ailes? Ne rêvons pas. Même si l'Etat et les communes renoncent à dix pour cent des recettes fiscales, les recettes du canton augmentent de 3,5 millions en 1985. Alors qu'objectivement il pouvait escompter encaisser 13,9 pour cent de recettes fiscales supplémentaires (personnes physiques). Ce qui représente un peu plus de dix millions de francs... Responsable, il met de l'eau dans son vin.

La révision globale de la fiscalité prévue pour 1987 sera-t-elle plus généreuse? Non! Ce sera une opération blanche. L'allègement de la pression fiscale n'est pas à bien plaisir. Le geste est fort. Il s'agit ni plus ni moins de ramener la pression fiscale actuelle, qualifiée de «suicidaire» par le canton, dans des limites supportables. De s'aligner sur ses voisins. Parler d'une adaptation plutôt que d'une amélioration est plus prudent.

Les investissements continueront à s'accroître, heureusement. Même si la marge d'auto-financement baissera la tête en 1986. Les compresser afin d'alléger la pression fiscale conduirait au suicide pur et simple de l'économie jurassienne. Car ne soyons pas dupe, en période de marasme économique, l'oxygène de l'Etat est indispensable.

Pour les communes, qui ont économisé en quatre ans douze millions d'impôts en ne supportant pas le rabais fiscal, l'Etat se veut beau joueur: on ne transférera pas de charges supplémentaires sur leur dos. Bon gré mal gré, elles doivent selon François Lachat pouvoir absorber des dégrèvements fiscaux, sans grands risques pour leurs finances. Pour les grandes communes, c'est sans doute vrai. Pour les petites communes qui perdent régulièrement des contribuables, dont le compte forestier tire la langue, la pilule sera peut-être plus râpeuse à avaler.

Faire plus? «C'est un minimum et un maximum» répond François Lachat. D'autant que le Jura vient de franchir un triste record: celui du plus fort taux de chômage. En diminuant davantage ses ressources, on risquerait de l'endettement démesuré et de sortir des plans de coupes sombres dans le domaine social... En clair: l'abandon des recettes fiscales n'est pas un don du riche mais un geste de rigueur.

Pierre VEYA

● LIRE AUSSI EN PAGE 23

## Duo du banc



## La «Série noire» fait main basse sur la ville La Chaux-de-Fonds à l'heure du crime

Ils seront là un mois durant. Peur sur la ville! La Chaux-de-Fonds à l'heure du crime! Ils, ce ne sont ni les caves qui se rebiffent, ni les condés qui rappellent. Ils, ce sont les metteurs en images et les acteurs d'un film tourné par et pour la télévision, sous la direction de Raymond Vouillamoz, dans la collection «Série noire». Le coup de foudre pour La Chaux-de-Fonds, Vouillamoz, qui dirige depuis 1980 le département «fiction» de la TV romande, nous l'a expliqué. Son enfance, il l'a passée au Col-des-Roches et au Locle. Et il a réussi à convaincre Jean Amila, un des pionniers de la «Série noire», lancée par Marcel Duhamel, de déplacer le cadre d'un de ses romans, devenu scénario, ici et maintenant. «Noces de souffre» sera tourné durant tout le mois de mars. Le scénario ne dit pas si la mariée sera en noir... Mais Vouillamoz a craché le morceau pour nous.

La «collection» filmée de la «Série noire» comptera huit titres. Six réalisateurs français sont sur le coup - parmi eux, Jean-Luis Bunuel, Jacques Ruffio et Paul Vecchiali - un seul Suisse - le «notre» - et un Italien. La première diffusion a eu lieu, à la TV romande, cette semaine. C'était, mardi soir, «L'ennemi public numéro deux», d'Edouard Niermans. A «Spécial cinéma». Car «Série

noire», c'est du cinoche. Pas du feuilleton télévisé. Les films durent une heure trente.

A La Chaux-de-Fonds, on tournera dans le classique 16 mm. Chaque «bobine» compte trois versions, produites dans leur langue respective, par TF1, TVR et RAI. Un producteur de la collection - qui respecte l'esprit de la fameuse «série» lancée par l'éditeur-tra-



Raymond Vouillamoz. (Photo Bernard)

ducteur Marcel Duhamel, en France, en 1948 - se chargera d'injecter ces longs métrages dans le circuit vidéo, mais pas dans les salles.

### JURA AMÉRICAIN

Raymond Vouillamoz, gouaille genevoise au bec, 43 ans, 18 ans de télévision (romande) a passé son enfance, de 5 à 16 ans, au Col-des-Roches, avant de descendre à Neuchâtel et pratiquer le journalisme jusqu'à 23 ans. J'en rêve encore, de l'hiver ensoleillé. Ici, j'ai passé les années qui comptent. La Chaux-de-Fonds, c'était la grande ville. C'est là qu'on draguait, qu'on dansait, qu'on allait au cinéma. J'ai découvert le cinéma, un samedi après-midi, à la Guilde!

Pierre THOMAS  
 Page 17

## «Collecte pour les entrepreneurs nécessiteux» FOBB entre humour et polémique

La FOBB - syndicat du bâtiment et du bois - organise, ce samedi, une «grande collecte romande en faveur des entrepreneurs nécessiteux». Pourquoi? Parce que les entrepreneurs «disent être trop pauvres pour pouvoir payer la compensation du renchérissement survenu en 1983 (2,1%)». Et les délégués syndicaux, qui seront sur la rue, ce matin, à la «place sans nom», à La Chaux-de-Fonds, à la place du Marché au Locle, mais aussi à Delémont, Moutier, Neuchâtel et Porrentruy, lancent ce cri du cœur: «Alors aidez-les! A vot' bon cœur M'sieurs-Dames! Remplissez la tirelire!».

Dans l'esprit de la FOBB, seuls des sous jaunes, boutons de culotte et clous sont acceptés. Pour la Société suisse des entrepreneurs, cette campagne étonnante n'est que de la polémique particulièrement déplacée...

Toile de fond: la compensation des 2,1% du renchérissement - à fin novembre. Les pourparlers entre la SSE et la FOBB ont échoué le 1er décembre. La commission suisse de surveillance, organe conventionnel de conciliation, siégera le 17 janvier à Zurich, pour une ultime tentative de trouver un accord.

P. Ts  
 Page 21

## billet

Ils nous avaient dit:  
 - Venez passer une soirée chez nous. Ce sera gentil de commencer une année ensemble.

Bon! On y est allé. A peine amorcé l'apéritif qu'arrive Lucien. Pas annoncé, comme ça, à l'improviste. Pour dire bonjour-bonsoir et bonne année. Un apéro? Un doigt seulement. Parce qu'il a été opéré il y a à peine trois semaines. Grave? Assez. Des coronaires bouchés. Pouvaient presque plus souffler. Etait pris de suffocations à tout moment. Maintenant ça va mieux merci. Mais à l'hosto, j'en ai bavé, sûr. Après qu'ils m'aient charcuté, fallait pas que je bouge, ou le moins possible. Et presque rien à manger. Un petit régime à l'eau et sans sel, alors que le copain du lit d'à côté pouvait se taper des tranches saignantes à m'en faire baver. Mais ils m'ont quand même vite remonté. Et après j'ai fait un séjour en maison de convalescence. On m'a appris qu'il ne fallait pas jumer; on m'a montré comment marcher pour me faire du bien et pas me fatiguer. On m'a expliqué les méfaits de l'alcool et les bienfaits du plein air. La cuistance, dommage, pas fameuse, Un peu maigrelet...

Notre hôte accroche son wagon:  
 - Je connais, je connais. Quand j'ai eu mon ulcère à l'estomac, c'était pareil. Et pis ma jambe cassée aussi. Suis tombé dans un hôpital qu'était pas un trois étoiles. Avec mon abcès au poumon, tout pareil. Et ma tumeur à la paupière; y m'servait que des bouillies pour que je ne mâche pas, qu'y disaient...  
 L'hôtesse arrive à son tour sur le parcours:  
 - Avec ma pression trop haute, je dois faire attention. J'ai tout le temps des maux de tête et des insomnies. Une fois j'ai perdu connaissance à la salle de bain. L'papà m'a trouvée par terre, coincée entre le lave-mains et la baignoire... Et patati et patata.  
 Minuit. Faut s'en aller. Au revoir. Merci. Tous nos vœux.  
 Ah la belle soirée que voilà. Pas pu placer un mot sur mes rhumatismes!

J.E.

## Q

### quidam

Denise Gremaud est employée de commerce. Elle habite Cernier mais travaille à Marin. Elle vient de passer quelques jours de vacances à La Sagne et nous l'avons surprise alors qu'elle évoluait sur la patinoire naturelle des Ponts-de-Martel...

Comme on peut le constater, cette jeune fille souriante voyage beaucoup d'un coin à l'autre du canton.

L'autre jour, elle s'initiait, pour la première fois, aux techniques et tactiques du hockey sur glace. Et même si parfois ses tentatives de jeu se sont révélées infructueuses, elle n'en a pas pour autant perdu sa bonne humeur; une qualité qui semble la caractériser.

Quand elle ne patine pas, Denise Gremaud fait notamment de la «gymtonic» dans un club, tout simplement pour son plaisir. «Au début c'était pénible. Maintenant ça commence à aller». Une manière agréable de garder la forme, en musique... (cm)

## B

### bonne nouvelle

Pour le Marché-Concours Une subvention de 3000 francs a été accordée par le Gouvernement jurassien au Marché-Concours national de chevaux de Saignelégier, pour doter le «Prix du Gouvernement de la République et canton du Jura». (rpju)

## S

### sommaire

A LA CHAUX-DE-FONDS. - Les pétards volaient haut, au Tribunal de police... PAGE 17

VAL-DE-TRAVERS. - Loin des chemins cahoteux. PAGE 21

## Fédération jurassienne de musique Assemblée générale à Villeret

La Fédération jurassienne de musique, présidée depuis treize ans par Norbert Girard, 55 ans, de Porrentruy, va réunir ses délégués dimanche matin à Villeret pour sa traditionnelle assemblée générale. Une assemblée importante puisqu'il s'agira, entre autres, de prendre des décisions de principe quant au centième anniversaire de la fédération, en 1985.

A 99 ans, la fédération est l'une des plus vieilles associations de musique de Suisse. Elle est reconnue comme association indépendante depuis 1915 déjà, soit plus tôt encore que la Fédération bernoise.

La Fédération jurassienne, qui compte 77 sections et environ 2400 membres dont quelque 180 musiciennes, réunit les trois districts francophones du canton de Berne, les sociétés romandes de Bière et les districts du canton du Jura. Elle regroupe principalement en son sein les fanfares, brass-band ou harmonies. Certains membres ont plus

de 60 ans à leur actif au sein de la fédération.

L'Association jurassienne des groupements de jeunes musiciens est elle-même chapeautée par la Fédération jurassienne. Chaque année, la fédération organise des cours de formation et de perfectionnement pour les instrumentistes et les directeurs, selon le programme de l'Association fédérale de musique qui délivre elle-même le certificat.

Ces cours sont couverts en partie par les finances d'inscription, par la Fédération elle-même et ils sont subventionnés à des degrés divers par l'Association fédérale de musique qui délivre elle-même le certificat.

● LIRE AUSSI L'INTERVIEW DU PRÉSIDENT GIRARD EN PAGE 23.





# LE LOCLE

## Garage et Carrosserie des Eroges

AGENCE ALFA ROMEO

G. RUSTICO, France 59, 2400 Le Locle, 039/31 10 90

### Nos petites occasions

AUDI 50 LS	1978	26 600 km.	Fr. 5 800.-
MINI BERTONE	1978	57 000 km.	Fr. 4 200.-
FIAT 127	1975	63 000 km.	Fr. 3 500.-

Essais sans engagement - CRÉDIT IMMÉDIAT  
OUVERT LE SAMEDI

91-148



Fausses-Brayes 1

## R. TANNER Neuchâtel

Réparations de machines à laver toutes marques

038/25 51 31

## Me Charles Antonioli

a le plaisir de vous annoncer l'ouverture de son

### étude de notaire

en complément à son étude d'avocat

2608 Courtelary  
rue de la Fontaine 18  
039) 44 15 45

2603 Péry  
route Cantonale 189  
032) 96 10 20  
(dès le 6.2.1984)

## En toute saison, L'IMPARTIAL votre source d'informations

Nous sommes une entreprise de renommée mondiale dans le domaine des connecteurs pour l'industrie électronique et cherchons pour notre usine sise à Pesoux

## un metteur en train

pour notre département décolletage

Le candidat idéal:

- est âgé de 30 à 40 ans
- possède un CFC dans l'une ou l'autre de ces professions avec plusieurs années d'expérience
- est à même d'opérer sur les machines Tornos T14, M7 et MS7, de les régler et de les entretenir, ceci pour la production de pièces de haute précision
- a le sens des responsabilités et de la productivité en plus d'un esprit d'initiative qui lui permettra par la suite d'accéder au poste de responsable du Département Machines, s'il est capable de procéder à l'achat des machines, de recruter son personnel, d'organiser et de diriger ledit Département dans sa totalité et d'une manière autonome
- est d'accord d'acquiescer des connaissances en anglais et de faire des stages de formation dans la Maison-mère aux Etats-Unis.

Il s'agit d'une position clé dans notre entreprise avec une rémunération correspondante, en fonction de l'expérience.

Veillez envoyer vos offres de services, comprenant une lettre manuscrite, un curriculum vitae ainsi que vos copies de certificats à: Positronic Industries SA, Route de Neuchâtel 34, 2034 Pesoux

28-029602

## Garage et Carrosserie de La Jaluse

Charles Steiner - Le Locle

Agences principale: FIAT et SKODA  
039/31 10 50 - 039/31 46 54

Service de vente ouvert le samedi toute la journée

A vendre voitures occasion expertisées  
avantageuses, facilité de paiement

SKODA 105 S, mod. 81, 17 000 km	Fr. 4 500.-
OPEL ASCONA 1600, révisée	Fr. 3 300.-
DAF 55 révisée	Fr. 2 500.-
FIAT 128 1100, 60 000 km	Fr. 4 400.-
ALFASUD 1300, mod. 78	Fr. 3 700.-
FIAT 128 Cpé mod. 75	Fr. 4 900.-
SIMCA HORIZON, mod. 78	Fr. 4 700.-
VW GOLF 1100, 20 000 km	Fr. 6 200.-
LADA NIVA 4x4, 52 000 km	Fr. 7 400.-

91-148

## Josette

52 ans, gérante, douce, chaleureuse, coquette, gentille, aime couture, vie d'intérieur, théâtre, montagne, rencontrerait compagnon pour rompre solitude.

ISP, case postale 465, 2301 La Chaux-de-Fonds. 22-3887



Pour le 1er mars, au Locle, je cherche un

## joli petit appartement

meublé ou non, où les chiens sont admis.

Ecrire sous chiffre 88-100688 à Assa, Annonces Suisses SA, case postale 927, 9001 St-Gall. 88-60794

Deux

## nouveaux cours de céramique

au Locle, par Adriana Simonet et Pierre-André Dubois.

Tous les lundis ou mardis soir.

Ouvert à toutes et à tous.

Informations (aussi pendant le week-end).

039) 31 14 18 ou 039) 31 36 64. 1339

## Technicien

43 ans, sincère, sensible, affectueux, dynamique, aime sport, vie de famille, psychologie, nature, rencontrerait compagne pour ne plus être seul.

ISP, case postale 465, 2301 La Chaux-de-Fonds. 22-3887

## Retraité

sincère, honnête, affectueux, en bonne santé physique et morale, désirerait connaître une dame de bonne compagnie, pour vivre ensemble les dernières années de sa vie.

Ecrire sous chiffre 91-494 à Assa Annonces Suisses SA, case postale, 2301 La Chaux-de-Fonds. 91-60028

# MIGROS

Samedi 14 janvier 1984 no 917

## Par-dessus le marché

Rédaction: Service de presse Migros, case postale 266, 8031 Zurich  
La prochaine édition paraîtra la semaine prochaine.

Ecole-club Migros:

## Formation continue

L'homme de l'avenir ne sera pas «uniquement» un travailleur, mais un étudiant au sens universel du terme. Activité professionnelle, loisirs et formation se mêleront tout au long de sa vie. On sera tour à tour apprenti, ouvrier, paysagiste, étudiant, enseignant, chercheur. La théorie et la pratique ne devraient ainsi plus être mises en opposition l'une par rapport à l'autre.

Cette vision utopique n'est pas le fruit des élucubrations chimériques d'un marginal ou d'un naïf, mais un modèle de la «formation continue» telle qu'elle est présentée dans le dernier rapport du Club de Rome («A tout risque - Micro-électronique et société»).

On n'en est certes pas encore là, même si certains signes avant-coureurs tendent à montrer que l'on se dirige dans une telle direction. Le changement des structures économiques que l'on a pu observer au cours des deux dernières décennies a touché tous les secteurs de la société. On ne considère plus le travail et les loisirs comme des entités strictement opposées. Il semble plutôt que l'être humain commence à envisager sa vie et son action comme un ensemble organique. Ses aptitudes à agir et à apprendre font de lui le sujet de l'histoire: l'environnement entre dans la notion de qualité de la vie au même titre que le bonheur, l'amour et la joie de chaque individu.

De nos jours, la formation et le perfectionnement professionnels se trouvent au centre du développement des adultes. Cette tendance est d'ailleurs confirmée par toutes les études de motivation entreprises ces dernières années. A leur tour, les Ecoles-clubs ont reconnu cette situation et les exigences qu'elle entraîne dans son sillage et, par voie de conséquence, essaient d'offrir un éventail de formations qui corresponde à ces besoins. Cet enseignement est aussi bien destiné à l'individu qu'aux entreprises intéressées. Le programme englobe des cours permettant de déterminer et de résoudre les problèmes personnels qui peuvent survenir dans un environnement professionnel, de même que l'enseignement de connaissances de base et d'aptitudes pratiques, la formation professionnelle spécifique, des cours destinés aux cadres et l'instruction des enseignants. Dans ce but, les Ecoles-clubs recherchent la collaboration d'institutions suisses, publiques ou privées,

œuvrant dans le secteur de la formation. L'infrastructure ainsi que le «know how» dont elles disposent sont largement suffisants pour offrir aux intéressés une gamme de cours de formation et de perfectionnement nouveaux et souples.

L'informatique ou, en d'autres termes, «le fait de vivre avec l'ordinateur», nous place devant une nouvelle politique de formation. La connaissance du matériel et du logiciel fait partie de la culture générale au même titre que l'algèbre ou les mathématiques. Ici s'ouvre donc un vaste champ d'action pour la formation et le perfectionnement. Une grande chance à saisir pour une institution de formation des adultes privée et souple comme le sont les Ecoles-clubs.

## Le système EAN, une simplification?

Un certain nombre de barres verticales de largeur différente, au-dessous desquelles se trouve une série de chiffres: tel est le code à barres de la numérotation européenne des articles (EAN). Une simplification pour qui? Pour le client et la caissière, tout d'abord, mais également pour la gestion des stocks et la disponibilité des marchandises.

A la caisse de l'avenir, la caissière n'aura plus à enregistrer la marchandise (et ne pourra donc pas commettre d'erreurs). Chaque article des secteurs alimentaire et non alimentaire portera un code à barres et sera identifié par un lecteur optique. La caissière se contentera de guider la marchandise et de la faire passer au-dessus d'un dispositif à rayons laser situé à l'extrémité du tapis roulant de sa caisse. Les rayons laser déchiffrent le code et, par l'intermédiaire de l'ordinateur, identifient l'article et son prix. La caisse enregistre alors ces deux données (les offres spéciales sont également programmées sur l'ordinateur) et les imprime sur votre ticket de

caisse. Votre avantage: les fautes d'enregistrement et d'autres erreurs seront exclues. Ce système simplifie donc la tâche des caissières, mais ne raccourcit pratiquement pas le temps que le client doit passer à attendre.

## Quels sont les autres avantages?

En plus de cela, l'EAN renseigne en tout temps sur le chiffre d'affaires réalisé par chaque article, c'est-à-dire que ce système fournit une information continue sur le volume des ventes d'un magasin. Il permet donc d'optimiser la gestion des stocks et la disponibilité des marchandises. Les articles ainsi gérés devraient donc toujours se trouver en suffisance sur les rayons des succursales. Ceci représente un grand avantage pour le client, certes, mais également pour la direction d'une succursale et pour les organes de distribution qui peuvent suivre plus aisément le déroulement des ventes et réagir en conséquence.

## Code en version normale ou en version courte

Le codage sert avant tout à identifier un article et son prix. Il ne donne aucun renseignement sur le fabricant, ni sur la qua-

lité du produit. Ce code est choisi arbitrairement par Migros dans le cadre des numéros qui lui sont attribués. On distingue deux versions de codage:

une version normale comportant 13 chiffres et une version courte à 8 chiffres, prenant moins de place sur les petits emballages.

Le lecteur optique peut déchiffrer indifféremment les deux versions.

Le code comprend (de gauche à droite) un indicatif national à deux chiffres, un numéro d'entreprise et un numéro d'identification de l'article (les deux à plusieurs chiffres) et un numéro de contrôle à un chiffre.

Migros poursuit ses préparatifs pour l'introduction du «scanning». Au sein de la communauté Migros, les premiers tests pratiques seront effectués au cours de l'année 1985 dans un certain nombre de magasins.

Bien que superflues pour le système d'identification électronique, chez Migros, les indications de prix seront maintenues à l'avenir pour informer les clients.

## Voici le moment bienvenu de boire un «thé-punch»

«Hot Tea» ou «thé-punch», c'est une nouvelle boisson instantanée de Migros, sucrée et sans alcool.

Après le sport ou une quelconque activité au grand air, par un froid vif, chacun de nous a envie de chaleur et de bien-être. «Hot Tea» est justement la boisson idéale qui ravivote. Cette action est aussi due à la composition de cette boisson instantanée qui contient entre autres du sucre, du sucre de raisin, de l'arôme de rhum, de l'extrait de thé, de l'acide citrique et de la vitamine C.

Le contenu du sachet permet de préparer un litre de thé-punch. Deux ou trois cuillères à café de poudre suffisent pour une tasse ou un verre. La préparation de cette boisson est extrêmement simple: mettre la poudre dans une tasse ou un verre, verser de l'eau bouillante, bien remuer et c'est déjà prêt!





**Profitez et achetez maintenant vos rideaux**

**tissus dames et rideaux jusqu'à 50% de rabais**

**tissus-rideaux = maintenant 10% de rabais sur toute la marchandise non-baissée en stock**

confection de rideaux au prix de revient  
Prix avantageux pour garnitures de rideaux (tringles), galons, etc.

duvets plats, oreillers, traversins, couvertures de laine, etc. = 10% de rabais sur prix catalogue

Vente spéciale autorisée du 16.1 au 4.2.84



**tissus et rideaux SA**  
La Chaux-de-Fonds  
Avenue Léopold-Robert 40  
d'autres magasins à Berne, Bâle, Bienne, Thoun, Fribourg, Lausanne, Winterthour et Genève

**RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL**  
Département des Travaux publics  
**MISE EN SOUMISSION**

Construction de bâtiments destinés à la faculté des lettres de l'Université de Neuchâtel sur les terrains des Jeunes Rives à Neuchâtel.

Les entreprises qui s'intéressent à ces constructions sont priées de faire leurs offres de services par écrit, en précisant la nature du travail qu'elles sollicitent soit:

Liste des travaux 2e et dernier lot.

No	C.F.C.	Type de travaux
2	27	<b>BÂTIMENT</b>
		Aménagements intérieurs 1
		Serrurerie
		Menuiserie
		Vitrages spéciaux
		fourniture de cylindres et mise en passe
		Stores en toile
		Stores d'obscurcissement
		Cloisons en éléments préconfectionnés
		277
28	281-0	<b>Aménagements intérieurs 2</b>
		Sous-planchers, chapes
		sols sans joints
		1
		2
		6
6	282-4	Revêtement de sols, en linoléum, en matière plastique etc.
		283
		285-0
		1
4	42	286
		287
		421
43	423	423
		433
9	434	434
		434

**AMÉNAGEMENTS EXTÉRIEURS**  
Jardins  
Jardinage - Plantation  
Equipements, engins  
**Routes, places**  
Infrastructure  
Superstructure

**AMEUBLEMENT**

A titre indicatif le volume SIA des constructions est le suivant:

Bâtiments principaux	31 436 m <sup>3</sup>
Bâtiment de l'aula	6 615 m <sup>3</sup>
<b>TOTAL (cub SIA)</b>	<b>38 051 m<sup>3</sup></b>

Les inscriptions sont à envoyer jusqu'au 3 février 1984 à:  
Intendance des bâtiments de l'Etat,  
Le Château, 2001 Neuchâtel

Le Conseiller d'Etat  
Chef du département des Travaux publics  
A. Brandt 28-119

**PETITES ANNONCES**

**Chambres à louer**

**CHAMBRE** meublée, indépendante, confort. ☎ (039) 28 37 75. 954

**A vendre**

**URGENT, Hi-Fi**, Haut de gamme, Luxmann Cabasse J.-F. Le Tallec Dynavec-tor à vendre cause départ.  
☎ (039) 23 21 27 ou (039) 28 14 39. 876

**RÉFRIGÉRATEUR** très bon état, marque «Frigidaire» 305 l., sans partie congélateur, 147 cm. x 60 cm. x 60 cm., bon prix. ☎ (039) 23 71 33. 850

**PLATINE Philips «212 Electronic»**. Fr. 120.-. ☎ (039) 23 71 33. 849

**MAGNIFIQUE SALON**. Fr. 400.-. ☎ (039) 23 73 05. 859

**Demandes à acheter**

**FOURS À RACLETTE** électriques, individuels, pour six personnes.  
☎ (039) 32 12 66. 91-139

**LE LOCLE**

**Chambres à louer**

**CHAMBRE INDÉPENDANTE** chauffée, meublée, à louer, bas prix.  
☎ (039) 31 27 72. 1338

Tarif réduit  
85 ct. le mot (min. Fr. 8.50)  
annonces commerciales  
exclues

À VENDRE

**superbe appartement**

5 1/2 pièces, cuisine agencée, salle de bain, douche, WC séparés. Magasins, bus, écoles, forêts à proximité.  
Conditions avantageuses.  
☎ 039/26 78 09. 1173

**Abonnez-vous à L'Impartial**

**OFFRES D'EMPLOIS**

 **Intermedics S.A.** LE LOCLE

désirerait engager, tout de suite ou date à convenir

**secrétaire qualifiée**

afin de seconder sa direction sur le plan technique et administratif.

De parfaites connaissances d'anglais, quelques connaissances d'allemand, de même que quelques années d'expérience pratique dans une fonction similaire sont souhaitées.

Faire offre écrite avec curriculum vitae à Intermedics SA, Tourelles 17, 2400 Le Locle. 91-575

Entreprise de la place cherche pour tout de suite ou date à convenir un (une)

**secrétaire de direction**

Nous demandons:

- Le certificat de capacité ou diplôme supérieur de commerce
- Trilingue (allemand-français-anglais) parlé et écrit
- Esprit d'initiative
- Sens de l'organisation
- Connaissances en informatique

Nous offrons:

- Poste à responsabilité, bien rétribué
- Situation très stable
- Ambiance de travail agréable

Faire offre manuscrite avec curriculum vitae sous chiffre 1236 au bureau de l'Impartial

PENDULETTES  
*Jean Roulet*  
*Le Locle*

engage

**HORLOGER COMPLET**

pour travaux de production en petites séries, pouvant justifier d'expérience et de pratique.

Prestations modernes d'une entreprise dynamique.

Offres à  
**ROULET SA, Beau-Site 17,**  
**2400 Le Locle, ☎ 039/31 20 43.** 91-380

Camille Bloch Schokolade mundet allen gut!  
Camille Bloch chocolats pour la bonne bouche!  
Camille Bloch chocolate a magic mouthful!  
Camille Bloch cioccolata delizia la bocca!

Pour compléter notre team EDP, nous sommes à la recherche d'un jeune

**analyste-programmeur**

qui bénéficie d'au moins 3 à 4 ans d'expérience dans la pratique d'un langage évolué. La connaissance des langages RPG II ou RPG III ainsi que du système IBM/38, serait un avantage.

Nous offrons à notre nouveau collaborateur une participation au développement d'un système d'informations basé sur un ordinateur IBM/38, la formation nécessaire pour satisfaire les exigences du poste, ainsi que d'intéressantes possibilités de développement personnel.

Nous avons prévu une date d'entrée immédiate ou à convenir.

Les offres de services, accompagnées des documents usuels, doivent parvenir au service du personnel de

**Chocolats Camille Bloch SA, Courtelary**

**UNION CARBIDE**

**CONTREMAÎTRE**

Nous demandons pour l'atelier mécanique de notre usine de piles alcalines à La Chaux-de-Fonds, un contremaître.

Nous demandons:

- maîtrise fédérale en mécanique
- aptitude à diriger du personnel et à maintenir une bonne communication entre les départements
- expérience dans un poste similaire

Nous offrons:

- quatre semaines de vacances + «pont» de fin d'année
- 13e salaire
- fonds de prévoyance avec assurance vie, une assurance perte de gain
- semaine de 40 heures
- restaurant d'entreprise

Ce poste exige un travail en HORAIRE D'ÉQUIPES  
Entrée immédiate ou à convenir.

Si vous êtes intéressés, nous vous prions de nous soumettre vos offres écrites, avec prétention de salaire, certificats et deux photos-passeport à:

**UNION CARBIDE EUROPE SA**  
Chef du Personnel  
43, rue Louis-Joseph-Chevrolet, 2300 La Chaux-de-Fonds. 91-544

En toutes saisons,  
**L'IMPARTIAL**  
votre source d'informations



Département de Justice

Par suite de démission honorable de la titulaire, un poste d'

**d'employé(e) de commerce**

à temps partiel (50%, puis 70% dès novembre 1984) est à repourvoir à l'Office cantonal des mineurs, à La Chaux-de-Fonds.

**Exigences:**

- formation commerciale complète
- sens des responsabilités
- quelques années de pratique

**Traitement et obligations:**  
légaux.

**Entrée en fonction:**  
1er avril 1984 ou à convenir.

Les places mises au concours dans l'administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de services manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'Office du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 21 janvier 1984. 28-119



Vente autorisée du 16.01.84 au 04.02.84

# Masserey... ...des soldes qui font du BRUIT

publiserie

Portes-Rouges 131-133  
Neuchâtel 038/25 59 12



Pour un petit prix donnez un petit air de neuf à votre maison, voiture, bateau ou caravane

**Tapis de fond**, bouclé nylon, dos mousse compacte le m<sup>2</sup> Fr. 25.- cédé à Fr. 16.-

**Tapis mur-à-mur**, 100 % laine le m<sup>2</sup> Fr. 35.- cédé à Fr. 29.-

**Tapis imprimés**, nouveaux dessins le m<sup>2</sup> Fr. 25.- et Fr. 19.-

**250 tapis de milieu**, aux dessins orientaux et modernes, laine et synthétique, 200 x 300 cm et 250 x 350 cm dès Fr. 230.-

**100 tours de lit**, les 3 pièces dès Fr. 135.-

**Revêtements plastiques**, nombreux dessins et coloris, le m<sup>2</sup> dès Fr. 16.-

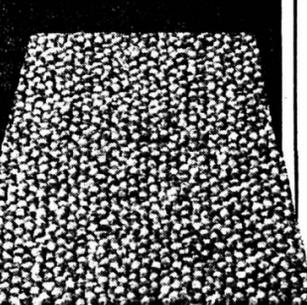
**Tapisseries plastiques**, 100 % lavables, imputrescibles, le m<sup>2</sup> dès Fr. 12.-  
Un choix de plus de 1000 coupons de Fr. 5.- à Fr. 200.-

**Conditions spéciales sur les tapis d'Orient**

87-505

### Le choix illimité de tapis et revêtements de sols

**cabano**  
habilite vos sols



1040

marcel jacot

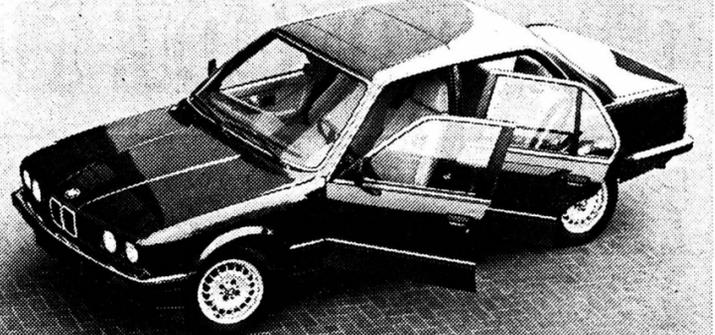
1040

1040

1040

1040

**formes nouvelles s.a.**  
tél. 28 25 51 la chaux-de-fonds



## Les nouvelles BMW série 3 quatre portes sont là!

Les voici, les compactes BMW 323i, 320i et 318i à quatre portes! Avec leur technique d'élite!  
Prenez vite le volant pour une course d'essai...



**Garage - Carrosserie de la Charrière**  
**Gérod ANDREY, La Chaux-de-Fonds**

Agence officielle BMW  
Charrière 24, tél. 039/28 60 55 / 56

90-13

**NOUVEAU**  
programme alimentaire  
Plus varié  
Plus facile  
Plus efficace

## SOLDES - SOLDES - SOLDES

Commerce de fourrures

**VISONS de l'ORÉE**

2206  
Les Geneveys-s/ Coffrane  
Bornand & Cie  
Tél. 038/57 13 67



### QUELQUES EXEMPLES DE PRIX...

	ANCIENS	SOLDÉS
Un manteau vison black	6950.-	4950.-
Un manteau vison lunaire	5600.-	4950.-
Un manteau vison pattes AV.	4250.-	3250.-
Un manteau réversible MX vison	3250.-	2250.-
Un manteau loup Canada	6950.-	6250.-
Un manteau renard Canada	6550.-	5950.-
Un manteau renard bleu gal.	2550.-	2000.-
Un manteau castor	4950.-	2950.-
Un manteau pattes loup	3150.-	2550.-
Une veste vison + cuir + gilet	3550.-	3200.-
Une veste ragondin + cuir + gilet	2100.-	1800.-
Une veste loup Canada	3450.-	2950.-
Une veste renard rouge	2650.-	2250.-
Une veste rat musqué	2550.-	1950.-
Une veste marmotte Canada gal.	2250.-	1350.-
Une veste agneau nappa	980.-	880.-
Une veste cuir	650.-	450.-

etc., etc., etc.

Vente autorisée du 16.1. au 4.2.1984

28-222

CHERCHE

### appartement 3-4 pièces

dans immeuble récent ou rénové, confort, cheminée.

Ecrire sous chiffre HT 941 au bureau de L'Impartial.

A vendre dans maison résidentielle située dans la verdure

### grand appartement

hall, séjour, cuisine agencée, office, salon, salle à manger, 5 chambres à coucher, lingerie, 2 salles d'eau, balcons, cave, garages. Tout confort.

Ecrire sous chiffre 91-438 à Assa Annonces Suisses S.A., case postale 950, 2300 La Chaux-de-Fonds.

**DOM. Mariages**

FONDÉ EN 1963

Sans publicité tapageuse, une institution qui dure parce qu'elle a fait ses preuves

Neuchâtel, rue de la Côte 27, ☎ 25 72 10  
Sérieux - Discrétion - Consultation gratuite  
Fribourg, Tessin, Valais, Vaud

En toutes saisons,  
**L'IMPARTIAL**  
votre source d'informations

# mincir

sans jeûner

Weight Watchers est la plus grande organisation mondiale dans le contrôle du poids. D'anciennes obèses vous transmettent la méthode qu'elles ont suivie pour perdre leur poids excédentaire et rester minces. Comme elles comprennent les problèmes associés à l'obésité, elles vous aideront à les surmonter. Venez faire partie d'un groupe amical et suivre un programme intéressant dans une ambiance de soutien et d'encouragement mutuel.

Aucun contrat, inscription y compris 1ère réunion Fr.35.  
Réunions hebdomadaires Fr.15.

Réunions d'informations gratuites jusqu'au 2 février 1984

**NEUCHÂTEL** 18-4314  
Cercle National  
Rue des Flandres 1  
Mardi: 8.30 et 18.30 h

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
Hôtel Moreau,  
45, av. Léopold Robert  
Lundi: 18.00 h

**BIENNE**  
Cinéma Palace, Wythenbachstr. 2,  
Mardi à 18.30 h  
(in deutsch: Donn. 14.00/18.30 h)

Plus de 100 réunions hebdomadaires dans 50 villes suisses  
On peut s'inscrire en tout temps

## WEIGHT WATCHERS

1204 Genève, 34, rue de la Synagogue,  
☎ (022) 20 62 49 ☎ (01) 363 46 06

WEIGHT WATCHERS AND ARE REGISTERED TRADEMARKS OF WEIGHT WATCHERS INTERNATIONAL, INC. MANAGED BY METRO WEIGHT WATCHERS INTERNATIONAL, INC.

## OFFRES D'EMPLOIS

Nous sommes une fabrique d'horlogerie solide, libre de toute affiliation de groupe, activités mondiales et nous cherchons un

### chef de vente

dynamique

Le champ d'activité comporte le soin de notre clientèle des marchés italien et espagnol, etc.

Vous pouvez compter sur:

- une riche collection avec exclusivités
- des conditions d'engagement et prestations sociales progressives
- l'admission dans la direction de vente après mise au courant.

Vous apportez:

- une expérience de vente dans la branche horlogère
- la connaissance des langues italienne et française et de bonnes notions d'espagnol
- le flair dans le choix de nouveaux modèles
- la disposition pour effectuer annuellement plusieurs voyages dans les pays concernés. Lieu d'activité: Bienne.

Veillez adresser votre offre de candidature avec photo et documentation usuelle sous chiffre T 06- 542411 à Publicitas SA, 2501 Bienne.

**Discrétion absolument assurée.**

Seul le prêt **Procrédit** est un **Procrédit**

Toutes les 2 minutes  
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»  
vous aussi  
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

Veillez me verser Fr. ....

Je rembourserai par mois Fr. ....

Nom .....

Prénom .....

Rue ..... No.....

NP/localité .....

à adresser dès aujourd'hui à:  
**Banque Procrédit**  
2301 La Chaux-de-Fonds, 81 M4  
Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-23 16 12

**rapide simple discret**

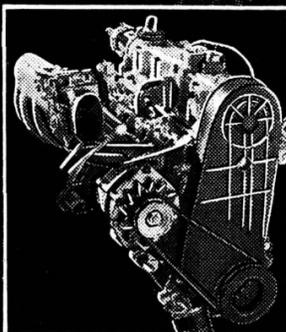
52-414436



# NOUVEAU: OPEL ASCONA Sport.

## 1.8 INJECTION. 115 CH.

 La nouvelle Opel Ascona Sport. Moteur 1.8 E. Traction avant. Une voiture pleine de tempérament, grâce à la puissance et à la fougue de ses 115 ch. Accélération de 0 à 100 km/h en 10,5 secondes. Et une vitesse de pointe de 187 km/h.



### Un super équipement

Jantes sport de couleur anthracite, pneus basse section 195/60 HR 14. Instrumentation sport, avec compte-tours, voltmètre et manomètre d'huile. Boîte à 5 vitesses (automatique en option). Spoiler arrière. Deux rétroviseurs extérieurs réglables de l'intérieur.

En résumé: un super-équipement et un agencement intérieur qui ont tout pour séduire.



### Une offre exceptionnelle

Testez la nouvelle Ascona Sport; vous apprécierez les qualités routières, la suspension, les performances, qui font d'elle une vraie sportive. Vous apprécierez également son prix: Fr. 16'400.- (2 portes), Fr. 16'950.- (4 portes).

# 16'400.-



Opel Ascona Sport: puissant moteur 1.8 E (85 kW/115 ch). Arbre à cames en tête, rattrapage hydraulique du jeu des soupapes, allumage électronique, injection LE-Jetronic à coupure d'alimentation. Train avant McPherson, essieu arrière à doubles bras communicants, direction précise à crémaillère. Pare-chocs, encadrement des fenêtres, baguettes protectrices latérales et panneau arrière de couleur anthracite. Décor sport et bien d'autres raffinements. Garantie Opel d'une année, sans limitation de km. Financement ou leasing avantageux par GMAC (Suisse) SA.

**OPEL**

LA NOUVELLE GENERATION OPEL. LE N°1 EN SUISSE

FIABILITÉ ET PROGRÈS

Le Chaux-de-Fonds Garage et Carrosserie du Collège, Maurice Bonny SA; Le Locle Garage du Rallye, W. Dumont; Saint-Imier et Villeret Garage R. Gerster; Les Verrières Garage et Carrosserie Franco-Suisse, A. Currit; et les distributeurs locaux à: Couvet Garage et Carrosserie du Crêt-de-l'Eau, P. Currit; La Sagne Pierre Benoit Automobiles; Sönceboz Garage P. Hürzeler.

### OFFRES D'EMPLOIS

CHERCHONS

#### RETRAITÉ

ancien mécanicien, pour travaux faciles d'atelier, à temps partiel. 1147  
☎ 039/23 41 55.

Le Relais des Tailières cherche  
**sommelière extra**  
et  
**garçon d'office**

avec expérience et permis  
Se présenter sur place. ☎ (039) 35 12 24.  
28-29608

ON CHERCHE

pour date à convenir

#### sommelière

pour être formée comme chef de service.

Ecrire sous chiffre 87-809 à Assa Annonces Suisses SA, case postale 351, 2001 Neuchâtel.

#### Mécanicien

qualifié, inventif et de confiance  
**EST CHERCHÉ** par petite fabrique d'outils de coupe en métal dur pour occuper un poste à responsabilités, après mise au courant.

Discretion garantie.

Ecrire sous chiffre MR 923 au bureau de L'Impartial.

Broye fribourgeoise  
Engageons une

#### secrétaire

Exigences:  
- connaissance parfaite de l'anglais, parlé et écrit  
- bonnes notions d'allemand et comptabilité

Ecrire avec prétentions de salaire sous chiffre 17-53784 Publicitas S.A., 1701 Fribourg.

Entreprise des Franches-Montagnes  
cherche pour tout de suite ou pour date à convenir, un

#### ferblantier ou ferblantier-installateur

Ecrire sous chiffre L 14-519836 Publicitas, 2800 Delémont

Un partenaire sûr... PATINOIRE DES MÉLÈZES

CE SOIR à 20 h.



Société de Banque Suisse

La Chaux-de-Fonds  
Le Locle

## LA CHAUX-DE-FONDS - VIÈGE

Liste des points de vente des billets HC

Bar le Rallye, Léopold-Robert 80  
Girard Tabacs, Léopold-Robert 68  
Tabatière du Théâtre, Léopold-Robert 29  
Buvette de la piscine

PUCK CLUB: La carte No 172 gagne un bon de Fr. 50.- chez All Star Sport

La carte No 476 gagne un billet d'entrée pour un match aux Mélézes





**SOLDES**  
**10% à 50%**  
**REELLEMENT**  
Aut. off. 16.1-4.2

**moco**  
meubles · Cernier  
Le grossiste qui détaille

80-722

Il nous reste encore quelques places pour les

**cours de couture**  
qui débuteront le mardi 17 janvier 84.

Pour tous renseignements et inscriptions:

**G. Torcivia elna**  
Centre de couture et repassage  
Av. Léopold-Robert 83,  
☎ 039/23 89 60, La Chaux-de-Fonds 837

A remettre à La Chaux-de-Fonds

**BOUTIQUE**

Reprise environ Fr. 20 000.-  
Affaire intéressante

Ecrire sous chiffre 91-488 à Assa Annonces Suisses S.A., case postale 950, 2300 La Chaux-de-Fonds

L'offre la plus avantageuse pour des vacances en 032/22 22 84

**Australie et Nouvelle-Zélande**

Vol de ligne dès fr. 2'350.-  
Se réserve auprès du Spécialiste!

23, r. d. Marchandises 2501 Bienne 06-2120

**Vivre ses loisirs en couleurs!**

**Gym-Dynamic**  
Plaine forme  
Tennis couvert  
Self-défense  
Aïkido-Ski

**Dances modernes, classique, contemporaine**  
Gym-jazz, rock'n'roll  
Yoga, tai-chi-chuan

... du tonus en plus!

Flûte, accordéon, guitare, piano  
Peinture sur porcelaine, tissage, poterie

... plus un vaste choix de stages et d'activités pour les enfants.

Renseignements et inscriptions :  
2300 La Chaux-de-Fonds - Rue Jaquet-Droz 12 28-92

**(039) 23 69 44**  
**école-club migros**

**OFFRES D'EMPLOIS**

Voulez-vous devenir la nouvelle

**secrétaire**

de notre service de la formation professionnelle ?

Elle doit prendre des notes en sténo et dactylographier sur une machine à écrire électronique à mémoires et disquette.

Elle prend des notes de séances et rédige les procès-verbaux.

Elle sait travailler de façon indépendante pour les travaux courants de secrétariat.

Veuillez envoyer votre offre manuscrite et curriculum vitae sous chiffre TZ 1008 au bureau de L'Impartial, 2300 La Chaux-de-Fonds.

**AVIS MORTUAIRES**

**FLEURIER** † *Aimez-vous les uns les autres comme je vous ai toujours aimés.*

Madame Hélène Simon-Vermot-Vermot, à Fleurier;  
Denis et Marie-Thérèse Simon-Vermot-Gander et leurs enfants Alain, Amel, Isabelle et Monique, à Lucerne;  
Francine et Marcel Gogniat-Simon-Vermot et leurs filles Véronique, Sylvie et Rachel, aux Verrières;  
Yves Simon-Vermot, à Zurich;  
Rémi et Monique Simon-Vermot-Amstutz et leur fils Laurent, à Givisiez (FR);  
Adrien et Maud Simon-Vermot-Schick et leurs enfants Delphine, Ambroise et Benoît, à Fleurier;  
Didier et Nur Simon-Vermot-Yar et leurs filles Coralie et Bérénice à Stäfa (ZH);  
Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Georges Simon-Vermot-Bonnet;  
Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Jules Vermot-Billod,  
ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Monsieur Pierre SIMON-VERMOT**

leur très cher époux, papa, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parrain, parent et ami que Dieu a rappelé à Lui dans sa 81<sup>e</sup> année, réconforté par les sacrements de l'Eglise.

FLEURIER, le 13 janvier 1984.

La messe de sépulture sera célébrée le lundi 16 janvier 1984 à 13 h. 30, à l'église catholique de Fleurier et sera suivie de l'inhumation au cimetière de Fleurier.

Domicile mortuaire: Hôpital de Fleurier.  
Domicile de la famille: 14 avenue de la Gare, 2114 Fleurier.

R.I.P.

En souvenir du défunt, veuillez penser à l'Eglise catholique de Fleurier, ccp 20-6736.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

159453

**FONTAINEMELON** *Mon âme se repose sur Dieu seul C'est de Lui que vient mon salut. Psaume 62.*

*Dieu est amour.*

Les familles parentes, alliées et amies ont la tristesse de faire part du décès de

**Madame Marguerite WERMELLE**

leur chère belle-sœur, tante, grand-tante, arrière-grand-tante, cousine, parente et amie qui s'est éteinte à l'âge de 90 ans.

FONTAINEMELON, le 13 janvier 1984.

L'incinération aura lieu à La Chaux-de-Fonds lundi 16 janvier  
Culte à 10 heures au pavillon du cimetière.  
Le corps repose au pavillon du cimetière.

Adresse: M. et Mme André Lehmann-Félatine  
Chemin de la Colline 9  
1400 Yverdon

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

159450

**LES CONTEMPORAINS 1902**  
ont le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur Léon GAUTHIER**  
dont ils garderont le meilleur souvenir.

30045

**LA FANFARE «LA SOCIALE»**  
a le pénible devoir de faire part à ses membres et amis du décès de

**Monsieur Georges FALLET**  
père de M. Paul-André Fallet et beau-père de M. Paul Huguenin, membres de la société.

30044

**REMERCIEMENTS**

**MADAME ROSA HUNZIKER,**  
dans l'impossibilité d'adresser un message personnel à chacun, remercie de tout cœur tous ceux qui, par leurs messages, leur présence à la cérémonie, lui ont apporté un réconfort à l'occasion de la disparition de

**MONSIEUR VIRGILE GABEREL**

Elle remercie tout particulièrement le Conseil municipal de Sonvilier.  
SONVILIER, janvier 1984.

1396

**LE LOCLE**  
Les amis et la famille de

**MADemoiselle Cécile ROBERT**

profondément touchés par les marques de sympathie et d'affection qui leur ont été témoignées lors de leur deuil, remercient très sincèrement toutes les personnes qui y ont pris part, soit par leur présence, leur don, leur envoi de fleurs ou leur message de condoléances et les prient de trouver ici l'expression de leur vive reconnaissance.

1396

**Solution des jeux du samedi 7 janvier**

**Mots codés: fêtes**

○ ■ ▲ ● □ ▲

▲	■	□	■	□	▲	
S	I	E	M	E	N	S

●	■	□
O	H	M

*	□	■	○	■	
A	M	P	E	R	E

○	*	○	*	
F	A	R	A	D

●	■	▲	
V	O	L	T

*	▲	▲	
W	A	T	T

**Homonymes: sans**

CENT  
SANG = SANS  
SANS  
SAN

**Saint-Exupery: saint**

N	I	C	H	E	△	△			
N	A	I	V	E	△	▲	▲		
M	A	L	I	N	△	▲	▲		
T	A	R	S	E	△	△	▲		
C	H	A	T	S	△	△	△		
S	A	I	N	T	▲	▲	▲	▲	▲

**Longs mots: sylvestre**

C	R	E	C	E	L	L	E
G	U	E	T	T	E	U	R
L	I	B	E	R	T	I	N
F	U	M	E	U	S	E	
		T	E	N	D	O	N
		V	E	U	V	E	
A	L	L	U	S	I	O	N
C	Y	M	B	A	L	E	
S	O	R	N	E	T	T	E

**Solution de la partie d'échecs**

1. Dh8+! R×f7 2. Te7+! C×e7  
3. Dh7+ 4. D×e7≠.

**Solution des huit erreurs**

1. Bouche du cosmonaute. - 2. Son coude droit. - 3. Les sangles sur son ventre. - 4. Le haut de la canne de golf. - 5. Profil du premier cratère. - 6. Base du troisième cratère de droite. - 7. Un cratère en moins à droite sous l'horizon. - 8. Ventre de la fusée.

**Solution du mot croisé**

HORIZONTALEMENT. - 1. Plastronne. 2. Râteau; Eut. 3. Emoi; Grl. 4. Talmouse. 5. Enlèvement. 6. Ne; Soue; Au. 7. Dur; Isnard. 8. Ara; Déesse. 9. Très; Té. 10. Thais; Bise.

VERTICALEMENT. - 1. Prétendant. 2. Lamaneur. 3. Atoll; Rata. 4. Seimes; Ri. 5. Ta; Ovoïdes. 6. Rugueuses. 7. Ismène. 8. Nérée; Asti. 9. Nul; Narsès. 10. Et; Etude.



